

SC-S80600 Series SC-S60600 Series SC-S40600 Series

TR Kurulum kılavuzu


EL Οδηγός εγκατάστασης


SL Priročnik za namestitev


HR Vodič za postavu


MK Упатство за поставување

SR Uputstvo za postavljanje

 9	TR	Montaj	MK	Склопување
	EL	Συναρμολόγηση	SR	Montaža
	SL	Montaža		
	HR	Sklapanje		

 24	TR	İlk Kurulum	MK	Почетно поставување
	EL	Αρχική εγκατάσταση	SR	Početno podešavanje
	SL	Začetna namestitev		
	HR	Početno postavljanje		

 29	TR	Yazılımın Kurulması	MK	Инсталирање на софтвер
	EL	Εγκατάσταση του λογισμικού	SR	Instaliranje softvera
	SL	Namestitev programske opreme		
	HR	Instaliranje softvera		

 33	TR	Yazıcıyı Kullanma	MK	Користење на печатачот
	EL	Χρήσεις του εκτυπωτή	SR	Korišćenje štampača
	SL	Uporaba tiskalnika		
	HR	Korištenje pisača		

Önemli Güvenlik Talimatları

Yazıcınızı kurmadan önce bu yönergelerin tümünü okuyun. Ayrıca, yazıcının üzerindeki tüm uyarılara ve talimatlara uymaya özen gösterin. Yazıcıyı kullanmadan önce Genel Bilgiler (PDF) belgesini okuduğunuzdan emin olun.

⚠️ Uyarı

- ❑ Üründeki hava deliklerini tıkamayın.
- ❑ Yazıcıyı yeterli havalandırma bulunan bir konumda kullanın.

⚠️ Dikkat

- ❑ Yazıcıyı sabit olmayan ya da diğer cihazlardan titreşime maruz kalan bir konuma kurmayın veya bu tür konumlarda saklamayın.
- ❑ Yazıcıyı yağlı dumana ve toza ya da neme maruz kalan veya kolayca ıslanabileceği konumlara kurmayın.
- ❑ Ürünü taşıırken, öne, arkaya, sola veya sağa doğru 10 dereceden fazla eğmeyin.
- ❑ Ürün ağır olduğundan, bir kişi tarafından taşınmamalıdır.
- ❑ Ürünü kaldırırken, kılavuzda belirtilen noktalardan tutarak kaldırdığınızdan emin olun.
- ❑ Ürünü kaldırırken doğru bir duruş şeklinde olduğunuzdan emin olun.
- ❑ Ürünü monte etmeden önce, ambalaj levhalarını, ambalaj malzemelerini ve sağlanan öğeleri kurulum alanından uzaklaştırdığınızdan emin olun.
- ❑ Ürünü tekerlekli bir sehpa üzerine yerleştirirken, işlem yapmadan önce, hareket etmemeleri için tekerlekleri sabitlediğinizden emin olun.
- ❑ Tekerlekler ve ayarlayıcılar sabitlendiğinde sehpayı hareket ettirmeye çalışmayın.
- ❑ Yazıcıyı sehpa üzerinde taşıırken, basamaklı veya düzgün olmayan zemine sahip konumlardan kaçının.

Sembollerin Anlamı

⚠️ Uyarı	Ciddi bedensel yaralanmaları önlemek için uyarılara uyulmalıdır.
⚠️ Dikkat	Yaralanmayı önlemek için Dikkat yönergelerine uyulmalıdır.
❗	Önemli : Bu ürüne hasar vermemek için Önemli yönergelerine uyulmalıdır.
✓	Not : Notlarda bu ürünün çalışmasıyla ilgili faydalı veya ilave bilgiler bulunur.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε όλες τις οδηγίες προτού εγκαταστήσετε τον εκτυπωτή σας. Επίσης, πρέπει οπωσδήποτε να λάβετε υπόψη όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες που αναγράφονται πάνω στον εκτυπωτή. Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει τις Γενικές πληροφορίες (PDF) προτού χρησιμοποιήσετε τον εκτυπωτή.

⚠️ Προειδοποίηση

- ❑ Μην φράζετε τις οπές εξαερισμού στο προϊόν.
- ❑ Χρησιμοποιήστε τον εκτυπωτή σε θέση με επαρκή αερισμό.

⚠️ Προσοχή

- ❑ Μην εγκαθιστάτε ή αποθηκεύετε τον εκτυπωτή σε ασταθή θέση ή σε θέση η οποία υπόκειται σε δονήσεις από άλλο εξοπλισμό.
- ❑ Μην εγκαθιστάτε τον εκτυπωτή σε χώρους οι οποίοι υπόκεινται σε ελαιώδη καπνό και σκόνη, ή σε χώρους οι οποίοι υπόκεινται σε υγρασία ή στους οποίους μπορεί να βραχεί εύκολα.
- ❑ Μη γείρετε το προϊόν περισσότερο από 10 μοίρες προς τα μπροστά, πίσω, αριστερά ή δεξιά κατά τη μετακίνησή του.
- ❑ Επειδή το προϊόν είναι βαρύ, δεν πρέπει να το μεταφέρει ένα άτομο μόνο του.
- ❑ Κατά την ανύψωση του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι το ανυψώνετε σε χώρους που αναφέρονται στο εγχειρίδιο.
- ❑ Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή στάση σώματος κατά την ανύψωση του προϊόντος.
- ❑ Προτού συναρμολογήσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι έχετε απομακρύνει τα φύλλα συσκευασίας, τα υλικά συσκευασίας και τα παρεχόμενα στοιχεία για το χώρο εγκατάστασης.
- ❑ Κατά την τοποθέτηση του προϊόντος σε βάση με ροδάκια (τροχούς), βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλίσει τα ροδάκια προτού εκτελέσετε την εργασία, ώστε να μη μετακινούνται.
- ❑ Μην επιχειρήσετε να μετακινήσετε τη βάση ενόσω τα ροδάκια (τροχοί) και οι προσαρμογείς είναι ασφαλισμένοι.
- ❑ Κατά τη μετακίνηση του εκτυπωτή ενόσω βρίσκεται επάνω στη βάση, αποφύγετε χώρους με σκαλιά ή ανισόπεδο δάπεδο.

Τι σημαίνουν τα σύμβολα

⚠️ Προειδοποίηση	Οι προειδοποιήσεις πρέπει να ακολουθούνται με προσοχή για να αποφευχθούν σοβαροί σωματικοί τραυματισμοί.
⚠️ Προσοχή	Προς αποφυγή σοβαρού σωματικού τραυματισμού πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες με τον τίτλο «Προσοχή».
❗	Σημαντικό: Για να μην πάθει ζημιά το προϊόν, πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες με τον τίτλο «Σημαντικό».
✓	Σημείωση: Κάθε «Σημείωση» περιέχει χρήσιμες ή πρόσθετες πληροφορίες για τη λειτουργία του προϊόντος.

Pomembni varnostni napotki

Pred nastavitvijo tiskalnika preberite vse te napotke. Upoštevajte tudi vsa opozorila in navodila, navedena na tiskalniku. Pred uporabo tiskalnika preberite tudi Splošne informacije (PDF).

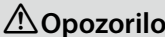
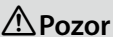


⚠ Opozorilo

- ☐ Ne zastirajte prezračevalnih odprtín na izdelku.
- ☐ Tiskalnik uporabljajte na mestu z zadostnim prezračevanjem.

⚠ Pozor

- ☐ Tiskalnika ne nameščajte ali shranjujte na nestabilnem mestu ali mestu, ki je izpostavljeno vibracijam zaradi druge opreme.
- ☐ Tiskalnika ne nameščajte na mestih, ki so izpostavljena mastnemu dimu in prahu, ali na mestih, ki so izpostavljena vlagi in kjer bi se tiskalnik lahko zmočil.
- ☐ Med premikanjem ne nagibajte izdelka za več kot 10 stopinj naprej, nazaj, v levo ali v desno.
- ☐ Ker je izdelek težek, ga ne sme prenašati ena sama oseba.
- ☐ Izdelek pri dviganju primite na mestih, označenih v priročniku.
- ☐ Pri dviganju izdelka zavzemite primerno telesno držo.
- ☐ Pred sestavljanjem izdelka z mesta namestitve odstranite vso embalažo in dobavljene predmete.
- ☐ Če izdelek nameščate na stojalo s kolesci, pred namestitvijo zaklenite kolesca, da se ne bodo premikala.
- ☐ Ne poskušajte premikati stojala z zaklenjenimi kolesci in prilagodilniki.
- ☐ Pri premikanju tiskalnika na stojalu se izogibajte stopnicam in neravnim tlom.

Pomen simbolov

	Upoštevajte opozorila, da preprečite hude telesne poškodbe.
	Sledite previdnostnim ukrepom, da se izognete resnim telesnim poškodbam.
	Pomembno: To je treba upoštevati, da bi se izognili škodi na izdelku.
	Opomba: Opombe vsebujejo koristne in dodatne informacije o delovanju tega izdelka.

Važni sigurnosni naputci

Pročitajte sve ove upute prije korištenja pisača. Također slijedite sva upozorenja i upute na pisaču. Svakako pročitajte Opće informacije (PDF) prije korištenja pisača.





⚠ Upozorenje

- ☐ Ne zaklanjajte otvore za zrak na proizvodu.
- ☐ Pisač koristite na dovoljno prozračenoj lokaciji.

⚠ Oprez

- ☐ Pisač ne instalirajte i ne spremajte na nestabilnom mjestu ili na mjestu izloženom vibracijama od druge opreme.
- ☐ Pisač ne instalirajte na mjestima podložnima uljnom dimu ili prašini, na mjestima izloženim vlazi ili na mjestima gdje bi se lako mogao smočiti.
- ☐ Proizvod ne naginjite ni na koju stranu (naprijed, natrag, lijevo, desno) više od 10 stupnjeva za vrijeme pomicanja proizvoda.
- ☐ Proizvod je težak i ne smije ga nositi jedna osoba.
- ☐ Prilikom podizanja proizvoda, dižite ga samo držeći za mjesta navedena u uputama.
- ☐ Prilikom dizanja proizvoda pazite na ispravno držanje tijela.
- ☐ Prije montiranja proizvoda, iz prostora za instalaciju svakako uklonite sve materijale za pakiranje i umatanje te ostale uključene predmete.
- ☐ Kada proizvod stavljate na postolje s kotačićima, svakako osigurajte/blokirajte kotačiće prije rada.
- ☐ Ne pokušavajte pomicati postolje dok su kotačići i podesnici osigurani.
- ☐ Prilikom pomicanja pisača na postolju, izbjegavajte lokacije sa stepenicama ili neravnim podom.

Značenje simbola

	Uvažavajte upozorenja kako biste izbjegli ozbiljne tjelesne ozljede.
	Držite se mjera opreza kako biste izbjegli tjelesne ozljede.
	Važno: pridržavajte se važnih napomena kako biste izbjegli oštećivanje uređaja.
	Napomena: napomene sadržavaju korisne ili dodatne informacije o rukovanju uređajem.

Важни безбедносни упатства

Прочитајте ги сите упатства пред да го конфигурирате печатачот. Не заоравајте и да ги следите сите предупредувања и упатства означени на печатачот. Прочитајте го документот Општи информации (PDF) пред да го користите печатачот.





Предупредување

- ☐ Не покривајте ги отворите за вентилација на производот.
- ☐ Користете го печатачот на место со доволна вентилација.

Опомена

- ☐ Не инсталирајте и не складирајте го печатачот на нестабилно место или на место што е изложено на вибрации од друга опрема.
- ☐ Не инсталирајте го печатачот на места изложени на чад и прашина или на места изложени на влажност или каде што печатачот може лесно да се намокри.
- ☐ Кога го преместувате, не накривувајте го производот повеќе од 10 степени напред, назад, лево или десно.
- ☐ Бидејќи производот е тежок, не треба да го пренесува едно лице.
- ☐ Кога го подигнувате производот, проверете дали го држите на местата означени во прирачникот.
- ☐ Држете го телото во соодветната положба кога го подигнувате производот.
- ☐ Пред да го склопите производот, од местото наменето за поставување на производот отстранете ги сите пакувачки материјали и испорачани предмети.
- ☐ Кога го поставувате производот на држач со тркала, прицврстете ги тркалата пред да извршувате работи, за да не се движат.
- ☐ Не обидувајте се да го преместите држачот додека тркалата и приспособувачите се прицврстени.
- ☐ Кога го преместувате печатачот додека е на држачот, избегнувајте места со скали или со нерамен под.

Значење на симболите

 Предупредување	Предупредувањата треба да се почитуваат за да се избегнат сериозни телесни повреди.
 Опомена	Опомените треба да се почитуваат за да се избегнат телесни повреди.
	Важно: важното мора да се почитува за да се избегне оштетување на производот.
	Напомена: напомените содржат дополнителни информации за ракувањето со производот.

Važne mere zaštite

Pre podešavanja štampača pročitajte sva ova uputstva. Osim toga, pratite sva upozorenja i uputstva označena na samom štampaču. Obavezno pročitajte Opšte informacije (PDF) pre korišćenja štampača.





Upozorenje

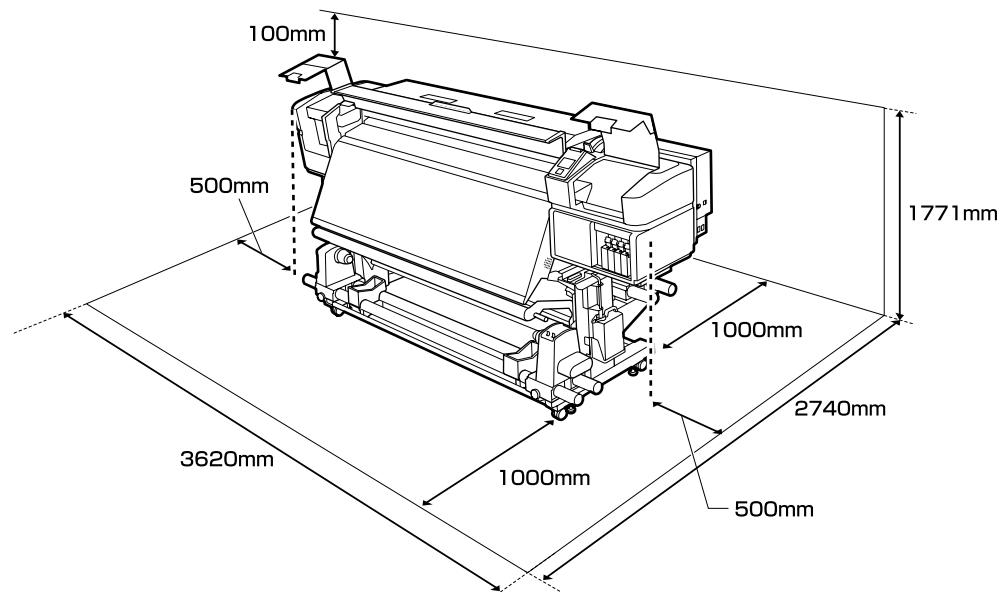
- ☐ Ne blokirajte ventilacione otvore na proizvodu.
- ☐ Koristite štampač na lokaciji sa dovoljno ventilacije.

Opres

- ☐ Ne instalirajte i ne skladištite štampač na nestabilnoj lokaciji ili lokaciji podložnoj vibracijama koju stvara druga oprema.
- ☐ Ne instalirajte štampač na lokacijama podložnim masnom dimu i prašini, niti na lokacijama podložnim vlazi ili na mestima koja mogu lako da se pokvase.
- ☐ Dok premeštate proizvod, ne naginjite ga više od 10 stepeni unapred, unazad, nalevo ili nadesno.
- ☐ Proizvod je težak i ne treba sami da ga nosite.
- ☐ Kada podižete proizvod, obavezno ga držite za lokacije naznačene u vodiču.
- ☐ Obavezno zauzmite pravilnu pozu kada podižete proizvod.
- ☐ Pre sklapanja proizvoda, obavezno raščistite listove za pakovanje, ambalažu i priložene stavke iz područja instalacije.
- ☐ Kada stavljate proizvod na postolje sa točkicama, obavezno učvrstite točkice pre izvršavanja posla tako da se ne pomeraju.
- ☐ Ne pokušavajte da pomerate postolje dok su točkici i regulatori učvršćeni.
- ☐ Kada pomerate štampač dok se nalazi na postolju, izbegavajte lokacije sa stepenicama ili neravnim podom.

Značenje simbola

 Upozorenje	Upozorenja moraju da se poštuju kako bi se izbegle ozbiljne telesne povrede.
 Opres	Mere opreza se moraju poštovati da bi se sprečilo oštećivanje proizvoda.
	Važne napomene: Važne napomene se moraju poštovati da bi se izbeglo oštećenje proizvoda.
	Napomena: Napomene sadrže važne ili dodatne informacije o radu ovog proizvoda.



Yazıcının Yerleştirilmesine Ait Talimatlar

- ❑ Yazıcıyı ayarlamak için tabloda gösterildiği gibi yeterli boşluk bırakın.
- ❑ Yazıcı ağırlığını taşıyabilen düz ve sabit bir yer seçin.
SC-S40600 serisi: yaklaşık 279 kg
SC-S60600 serisi: yaklaşık 291 kg
SC-S80600 serisi: yaklaşık 284 kg
- ❑ Güç kablolarının sayısı ve toplam amper değeri aşağıdaki gibidir:
SC-S40600 serisi/SC-S80600 serisi: 2 güç kablosu, toplam amper değeri 100 V gerilimde 20 A veya 240 V gerilimde 10 A şeklindedir
SC-S60600 serisi: 3 güç kablosu, toplam amper değeri 100 V gerilimde 21 A veya 240 V gerilimde 10,5 A şeklindedir
Bu kombine kapasite tek bir güç çıkışı üzerinden sağlanamazsa, kabloları bağımsız güç kaynaklarına sahip farklı çıkışlara bağlayın.
- ❑ Yazıcıyı aşağıdaki koşullarda çalıştırın:
Sıcaklık: 15 ila 35°C (59 ila 95°F)
Nem: Yoğuşmasız %20 ila %80
- ❑ Çevre koşulları kağıt için uygun değilse, yukarıdaki koşullar karşılanırsa bile düzgün şekilde yazdıramayabilirsiniz. Daha ayrıntılı bilgi için kağıt talimatlarına bakın.
- ❑ Uygun nemi sağlamak için yazıcıyı kurumadan, ısı kaynaklarından veya doğrudan güneş ışığından uzak tutun.
- ❑ Toza ve kuma maruz kalan konumlardan kaçının.

Οδηγίες για την τοποθέτηση του εκτυπωτή

- ❑ Αφήστε αρκετό χώρο για την εγκατάσταση του εκτυπωτή, όπως υποδεικνύεται στον πίνακα.
- ❑ Επιλέξτε επίπεδο και σταθερό σημείο που να μπορεί να στηρίξει το βάρος του εκτυπωτή.
Σειρά SC-S40600: περίπου 279 kg
Σειρά SC-S60600: περίπου 291 kg
Σειρά SC-S80600: περίπου 284 kg
- ❑ Ο αριθμός καλωδίων τροφοδοσίας και συνολικής έντασης ηλεκτρικού ρεύματος έχει ως ακολούθως:
Σειρά SC-S40600/Σειρά SC-S80600: 2 καλώδια τροφοδοσίας, συνολική ένταση ηλεκτρικού ρεύματος 20 A στα 100 V ή 10 A στα 240 V
Σειρά SC-S60600: 3 καλώδια τροφοδοσίας, συνολική ένταση ηλεκτρικού ρεύματος 21 A στα 100 V ή 10,5 A στα 240 V
Αν δεν είναι δυνατή η παροχή της συνδυασμένης ισχύος από ένα ρευματοδότη, συνδέστε τα καλώδια σε διαφορετικούς ρευματοδότες με ανεξάρτητες πηγές ισχύος.
- ❑ Ο εκτυπωτής πρέπει να λειτουργεί κάτω από τις εξής συνθήκες:
Θερμοκρασία: 15°C έως 35°C (59°F έως 95°F)
Υγρασία: 20% έως 80% χωρίς συμπύκνωση
- ❑ Ακόμη και αν πληρούνται οι προαναφερόμενες συνθήκες, ενδέχεται να μην μπορείτε να εκτυπώσετε σωστά αν οι συνθήκες του περιβάλλοντος δεν είναι αυτές που ενδείκνυνται για το χαρτί. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες για το χαρτί.
- ❑ Ο εκτυπωτής δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε αεροξηραντήρες, κάτω από το φως του ήλιου ή σε πηγές θερμότητας, για να μπορεί να διατηρεί την κατάλληλη υγρασία.
- ❑ Αποφεύγετε χώρους που υπόκεινται σε σκόνη και άμμο.

Navodila za postavitev tiskalnika

- ☐ Tiskalnik namestite tako, da bo okrog njega dovolj prostora, kot je prikazano na sliki.
- ☐ Izberite ravno in stabilno mesto, ki lahko prenese težo tiskalnika.
Serija SC-S40600: približno 279 kg
Serija SC-S60600: približno 291 kg
Serija SC-S80600: približno 284 kg
- ☐ Število napajalnih kablov in skupna jakost toka:
Serija SC-S40600/Serija SC-S80600: 2 napajalna kabla, skupna jakost toka 20 A pri 100 V ali 10 A pri 240 V
Serija SC-S60600: 3 napajalni kabli, skupna jakost toka 21 A pri 100 V ali 10,5 A pri 240 V
Če skupne zmogljivosti ne morete zagotoviti z eno samo vtičnico, priključite kable v različne vtičnice z neodvisnimi viri energije.
- ☐ Tiskalnik uporabljajte v naslednjih pogojih:
Temperatura: 15°C do 35°C (59 do 95°F)
Vlažnost: 20 do 80 % brez kondenzacije
- ☐ Četudi so zgornji pogoji izpolnjeni, tiskalnik morda ne bo deloval pravilno, če pogoji niso primerni za papir. Za več informacij glejte navodila za papir.
- ☐ Tiskalnik naj ne bo izpostavljen sušenju, neposredni sončni svetlobi ali virom toplote, da ohrani ustrezno vlažnost.
- ☐ Izogibajte se mestom, ki so izpostavljena prahu in pesku.

Upute za postavljanje писаћа

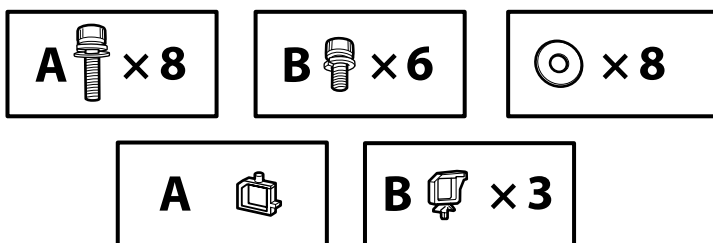
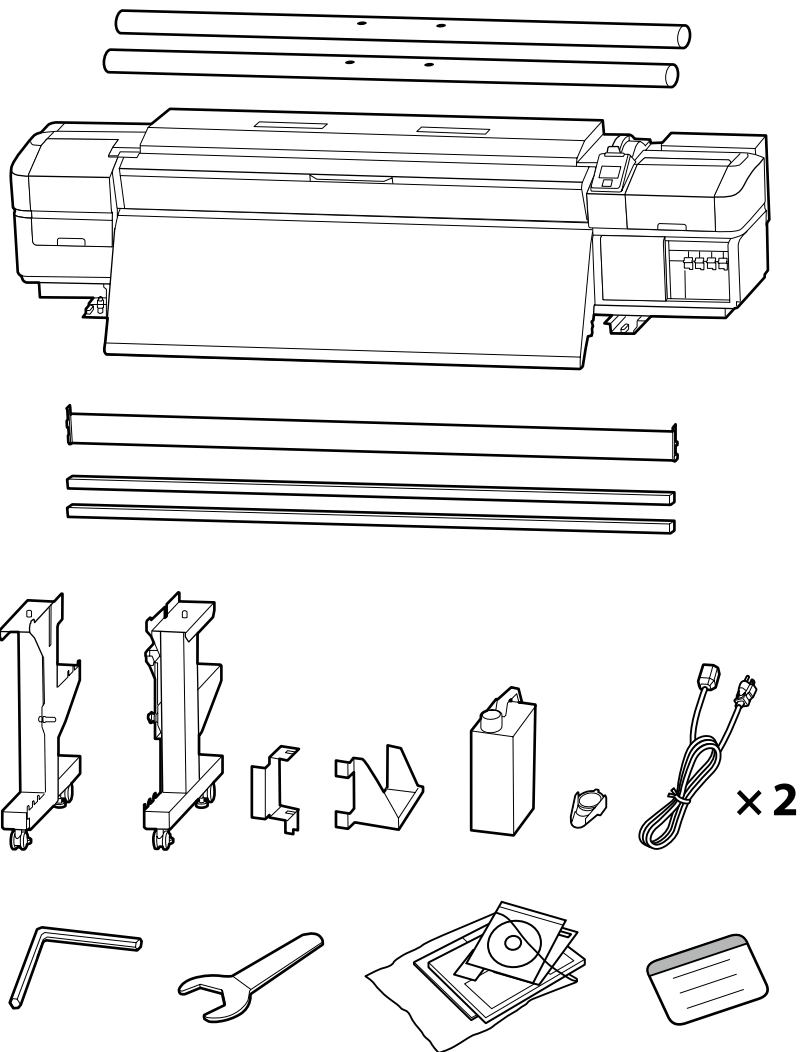
- ☐ Pri postavljanju писаћа ostavite dovoljno prostora oko njega, kako je prikazano u tablici.
- ☐ Odaberite ravno i stabilno mjesto koje može izdržati težinu писаћа.
Serija SC-S40600: oko 279 kg
Serija SC-S60600: oko 291 kg
Serija SC-S80600: oko 284 kg
- ☐ Broj kabela za napajanje i ukupna struja/napon:
Serija SC-S40600/Serija SC-S80600: 2 kabela, ukupna struja 20 A na 100 V ili 10 A na 240 V
Serija SC-S60600: 3 kabela, ukupna struja 21 A na 100 V ili 10,5 A na 240 V
Ako se kombinirani kapacitet ne može postići s uporabom jedne utičnice, priključite kabele u utičnice na zasebne izvore napajanja.
- ☐ Koristite писаћ u sljedećim uvjetima:
Temperatura: 15 do 35 °C(59 do 95 °F)
Vlažnost: 20 do 80 % bez kondenzacije
- ☐ Čak i ako su zadovoljeni gore navedeni uvjeti, nećete pravilno ispisivati ako uvjeti u okolini ne odgovaraju papiru. Informacije s više pojedinosti potražite u uputama za papir.
- ☐ Pripazite da писаћ ne bude izložen neposrednom sunčevom svjetlu ili izvoru topline kako biste mogli održavati propisanu vlažnost.
- ☐ Izbjegavajte mjesta izložena prašini i pijesku.

Упатства за поставување на печатачот

- ☐ Оставете соодветен простор како што е прикажано на цртежот за поставување на печатачот.
- ☐ Изберете рамна и стабилна површина што може да ја носи тежината на печатачот.
Серија SC-S40600: околу 279 kg
Серија SC-S60600: околу 291 kg
Серија SC-S80600: околу 284 kg
- ☐ Број на кабли за напојување и вкупна ампеража:
Серија SC-S40600/Серија SC-S80600: 2 кабли за напојување, вкупна ампеража 20 A на 100 V или 10 A на 240 V
Серија SC-S60600: 3 кабли за напојување, вкупна ампеража 21 A на 100 V или 10,5 A на 240 V
Ако комбинираниот капацитет не може да се добие од еден штекер, поврзете ги каблите на различни штекери со независни извори на напојување.
- ☐ Ракувајте со печатачот под следните услови:
Температура: 15 до 35°C (59 до 95°F)
Влажност: 20 до 80% без кондензација
- ☐ И да се задоволени горните услови, можно е печатачот да не печати правилно ако амбиенталните услови не се погодни за хартијата. Видете во упатството на хартијата за подетални информации.
- ☐ Држете го печатачот подалеку од сушење, директна сончева светлина или извори на топлина за да се одржи соодветна влажност.
- ☐ Избегнувајте места изложени на прашина и песок.

Uputstva za postavljanje štampača

- ☐ Ostavite dovoljno mesta kako je prikazano na tabeli za podešavanje štampača.
- ☐ Izaberite ravnu i stabilnu lokaciju koja može da nosi težinu štampača.
Serija SC-S40600: oko 279 kg
Serija SC-S60600: oko 291 kg
Serija SC-S80600: oko 284 kg
- ☐ Broj kablova za napajanje i ukupna amperaža su sledeći:
Serija SC-S40600/Serija SC-S80600: 2 kabela za napajanje, ukupna amperaža 20 A pri 100 V ili 10 A pri 240 V
Serija SC-S60600: 3 kabela za napajanje, ukupna amperaža 21 A pri 100 V ili 10,5 A pri 240 V
Ako se kombinovani kapacitet ne može dobiti jednom utičnicom, priključite kablove na različite utičnice sa nezavisnim izvorima napajanja.
- ☐ Pustite štampač u rad pod sledećim uslovima:
Temperatura: 15 do 35°C (59 do 95°F)
Vlažnost: 20 do 80% bez kondenzacije
- ☐ Čak i ako su ispunjeni ovi uslovi, moguće je da ipak nećete štampati kako valja, ako uslovi sredine ne odgovaraju papiru. Za više informacija pogledajte uputstva za papir.
- ☐ Da bi se očuvala odgovarajuća vlažnost, držite štampač podalje od isušivanja, direktne sunčeve svetlosti ili izvora toplote.
- ☐ Izbegavajte lokacije podložne prašini i pesku.



1 ila 6 kurulum sırasında kullanılmaz. Yazıcının kullanımı konusunda bilgi ve daha fazla ayrıntı için "Operator's Guide" (kitapçık) veya "Kullanım Kılavuzu" (çevrimiçi kılavuz) belgelerine bakın.

1 έως 6 δεν χρησιμοποιούνται κατά την εγκατάσταση. Για πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του εκτυπωτή και περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο "Operator's Guide" (βιβλιαράκι) ή στο "Οδηγίες χρήστη" (online εγχειρίδιο).



1 do 6 se med namestitvijo ne uporabljajo. Navodila za uporabo tiskalnika in dodatne podrobnosti najdete v priročniku »Operator's Guide« (knjižica) ali »Navodila za uporabo« (spletni priročnik).

1 do 6 se ne koriste za vrijeme postavljanja. Više informacija o korištenju pisača potražite u "Operator's Guide" (knjižica) ili "Korisnički vodič" (internetski priručnik).

1 до 6 не се користат при поставувањето. За повеќе информации околу користењето на печатачот, видете „Operator's Guide“ (брошура) или „Упатство за корисникот“ (интернет-упатство).

1 – 6 se ne koriste tokom podešavanja. Za informacije o korišćenju štampača i više detalja, pogledajte „Operator's Guide“ (knjižica) ili „Korisnički vodič“ (priručnik na internetu).

1



x100



x12

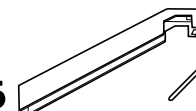


x20

2



x16



x8



x16

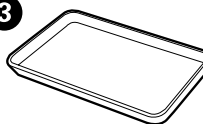


x16



x2

3



4

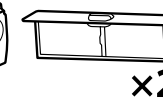
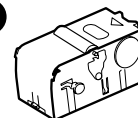


x12

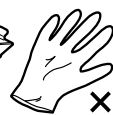
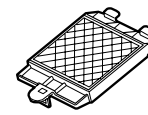
5



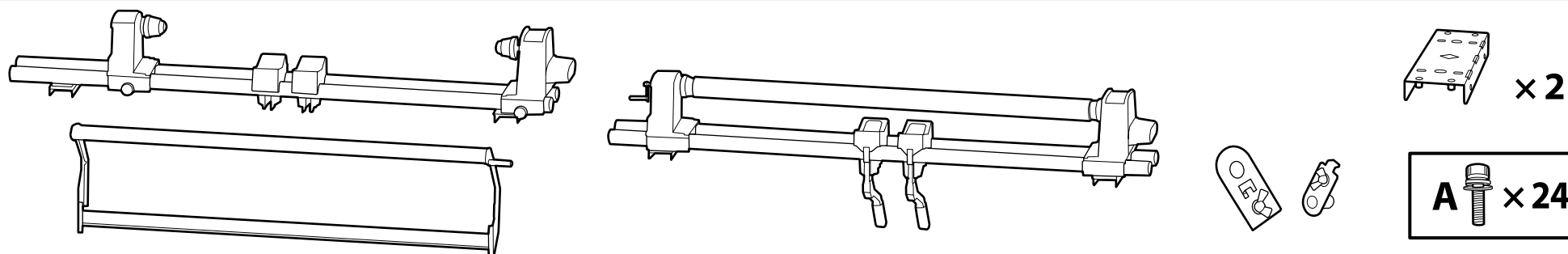
6



x2



x2



SC-S60600 serisi yazıcılar ek bir baskı kurutma sistemiyle birlikte gelir. Kurulum ve paket içerikleri konusunda bilgi için ek baskı kurutma sistemi kılavuzuna bakın.

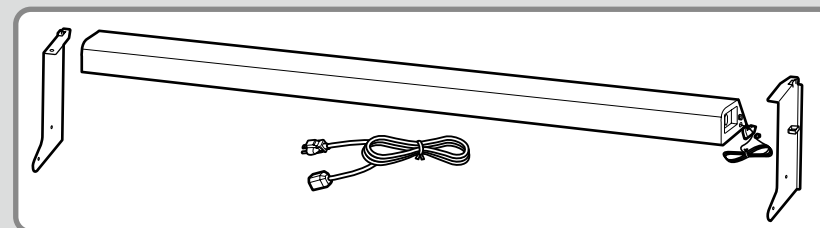
Οι εκτυπωτές της σειράς SC-S60600 συνοδεύονται από πρόσθετο σύστημα στεγνώματος εκτύπωσης. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο πρόσθετου συστήματος στεγνώματος εκτύπωσης για πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση και τα περιεχόμενα της συσκευασίας.

Tiskalniki serije SC-S60600 so opremljeni z Splošne informacije. Informacije o namestitvi in vsebini paketa najdete v priročniku za dodatni sistem za sušenje natisov.

Pisač serije SC-S60600 isporučuje se s dodatnim sustavom za sušenje ispisa. Pogledajte priručnik za dodatni sustav sušenja ispisa za više informacija o instaliranju i sadržaju pakiranja.

Печатачите од серијата SC-S60600 се испорачуваат со дополнителен систем за сушење на печатењето. Видете го прирачникот за дополнителниот систем за сушење на печатењето за информации околу инсталацијата и содржината на пакетот.

Štampači iz serije SC-S60600 poseduju dodatni sistem za sušenje štampe. Pogledajte priručnik za dodatni sistem za sušenje štampe za informacije o instalaciji i sadržaju pakovanja.



⚠ Dikkat: Yazıcıyı monte etmeden önce, sökülen paketleme malzemeleri ve sarılı öğeleri bir kenara koyarak çalışma alanını temizleyin.

⚠ Προσοχή: Προτού συναρμολογήσετε τον εκτυπωτή, καθαρίστε τον χώρο εργασίας απομακρύνοντας τα υλικά συσκευασίας που ήδη αφαιρέσατε και τα πακεταρισμένα είδη.

⚠ Pozor: Pred montažo tiskalnika očistite delovno območje: odvrzite embalažo in spete predmete.

⚠ Opresz: Prije sklapanja pisača, očistite radnu površinu tako da uklonite skinuti ambalažni materijal i zapakirane predmete.

⚠ Οπομενα: Пред склопување на печатачот, расчистете го работниот простор отстранувајќи ги материјалот за пакување и останатите делови.

⚠ Opresz: Pre montaže štampača očistite radni prostor sklanjanjem skinute ambalaže i upakovanih delova.



Montaj

Sklapanje



Συναρμολόγηση

Склопување



Montaža



Montaža

Altlık

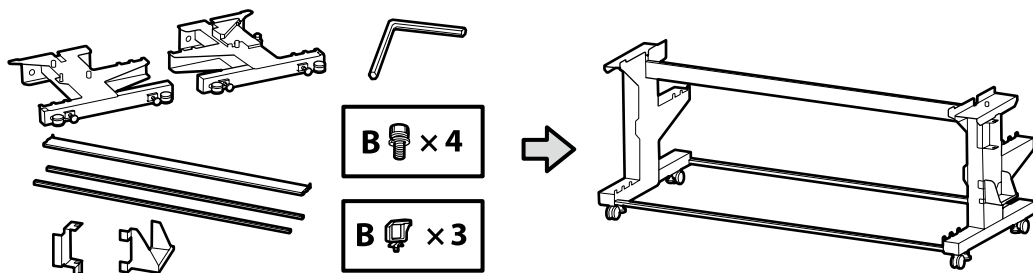
Βάση

Stojalo

Postolje

Држач

Postolje



Altlığın üç grup olarak monte edilmesi önerilir.

Συνιστάται η συναρμολόγηση της βάσης από ομάδα τριών ατόμων.

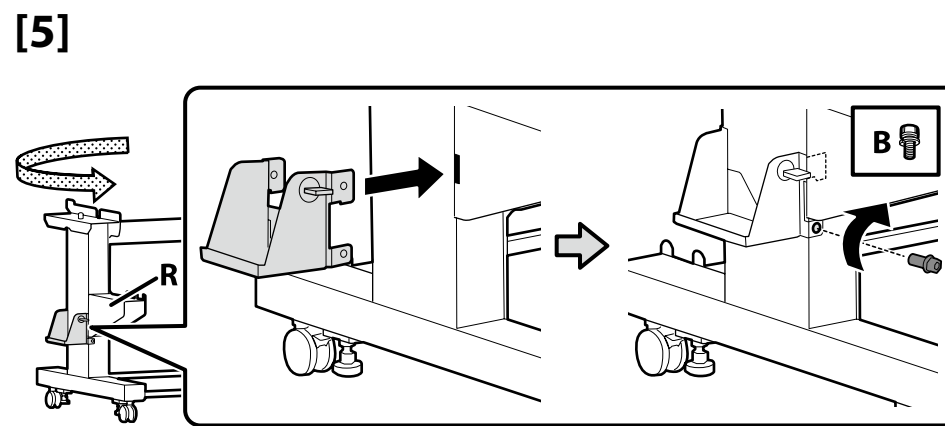
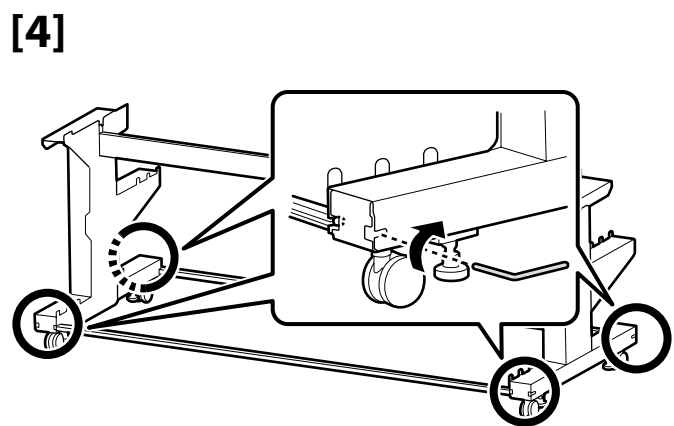
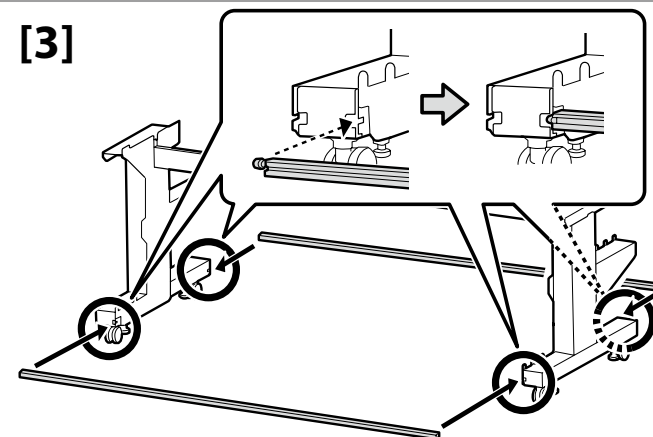
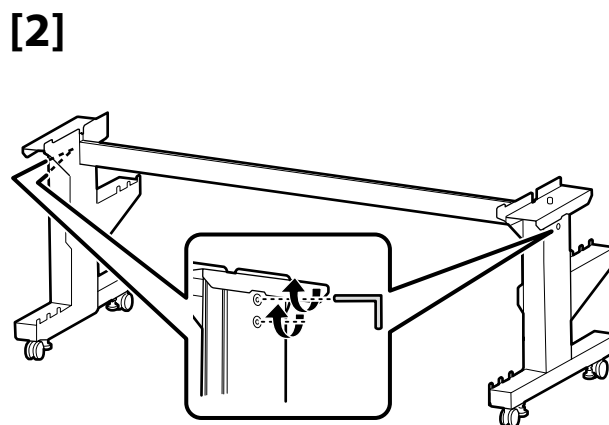
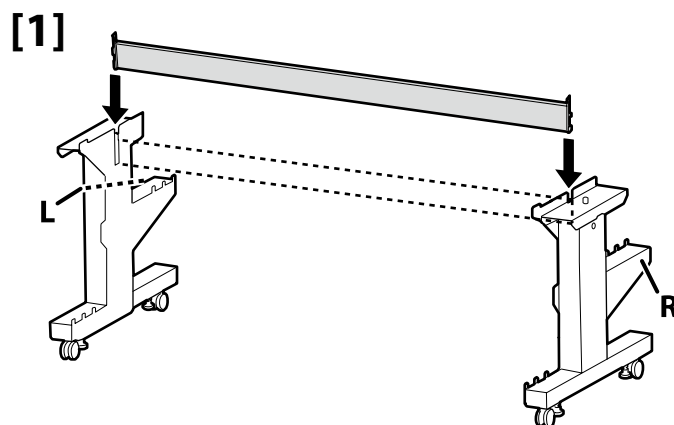


Priporočamo, da stojalo sestavite v sklopih po tri.

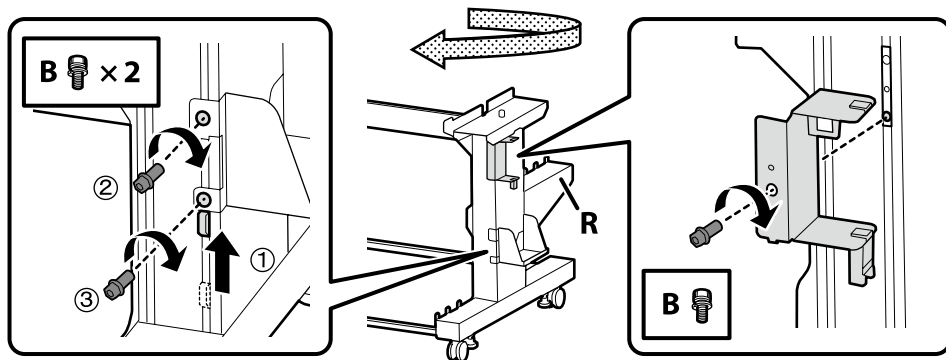
Preporučuje se da postolje sastavljaju tri osobe.

Препорачуваме група од три лица да го склопува држачот.

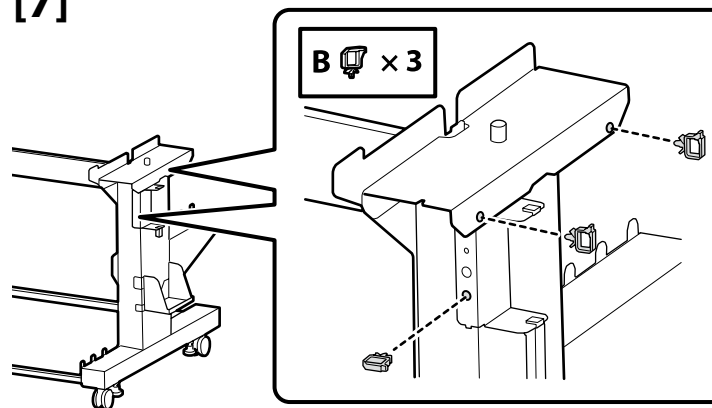
Preporučuje se da postolje montiraju troje.



[6]



[7]



Yazıcı Kurulumu

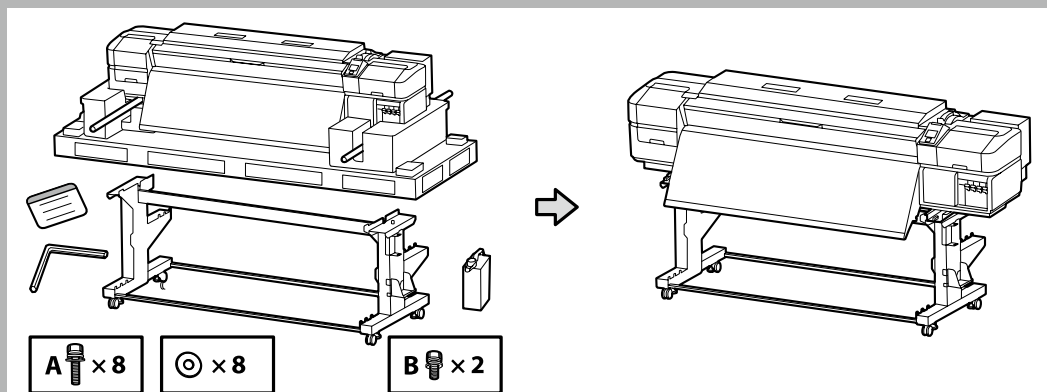
Εγκατάσταση εκτυπωτή

Namestitev tiskalnika

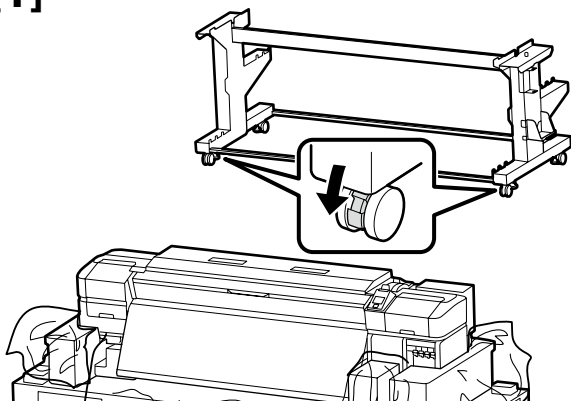
Instalacija pisača

Инсталирање на печатачот

Instaliranje štampača



[1]



Yazıcıyı kullanmadan önce, altlığın yerine sabitlendiğinden emin olun. Yazıcıyı taşıırken tekerleklerin kilidini açın.

Προτού χρησιμοποιήσετε τον εκτυπωτή, βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι στερεωμένη στη σωστή θέση. Όταν μετακινείτε τον εκτυπωτή, απασφαλίστε τα ροδάκια.



Pred uporabo tiskalnika mora biti stojalo trdno pritrjeno. Pred premikanjem tiskalnika odklenite kolesca.

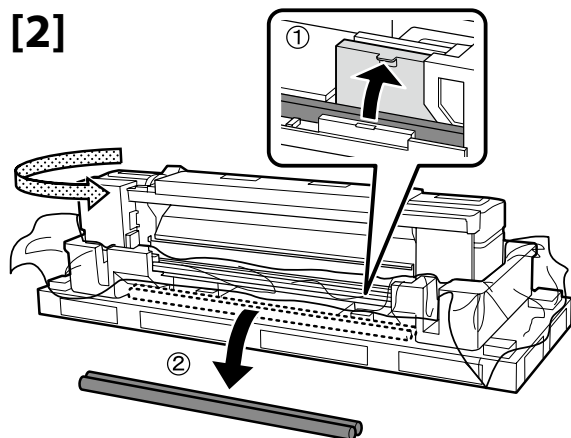
Prije korištenja pisača pobrinite se da je postolje pričvršćeno u mjestu. Prilikom pomicanja pisača deblokirajte kotačiće.

Пред да го користите печатачот, внимавајте држачот да е фиксиран. При преместување на печатачот, откочете ги тркалата.

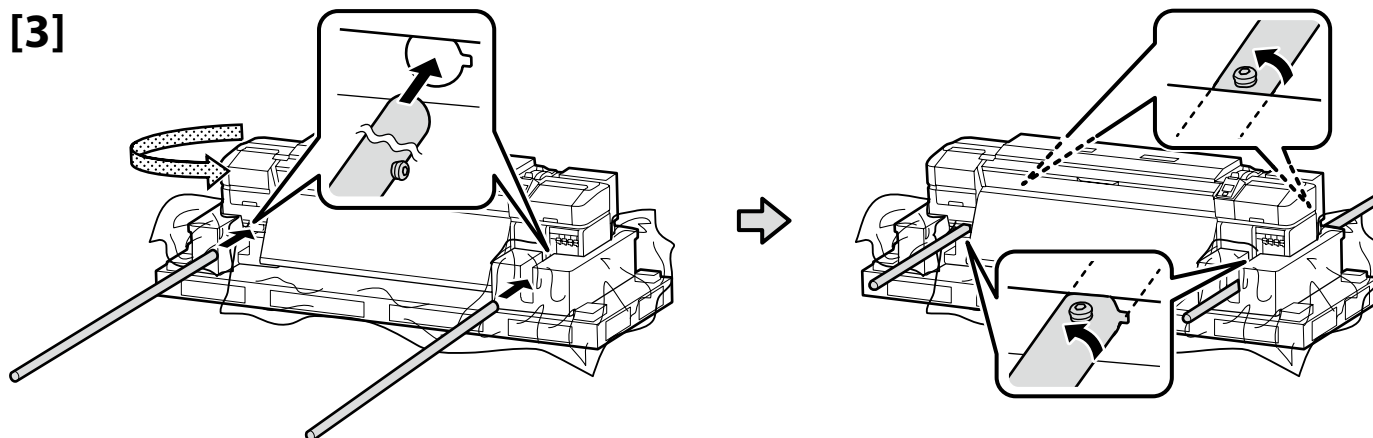
Pre upotrebe štampača proverite je li postolje fiksirano na mestu. Kada pomerate štampač, oslobodite točkice.



[2]



[3]



[4]

⚠ Dikkat:

Yazıcının taşınması en az sekiz kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.

⚠ Προσοχή:

Η μεταφορά του εκτυπωτή πρέπει να γίνεται από τουλάχιστον οκτώ άτομα.

⚠ Pozor:

Tiskalnik naj prenaša vsaj osem oseb.

⚠ Oprez:

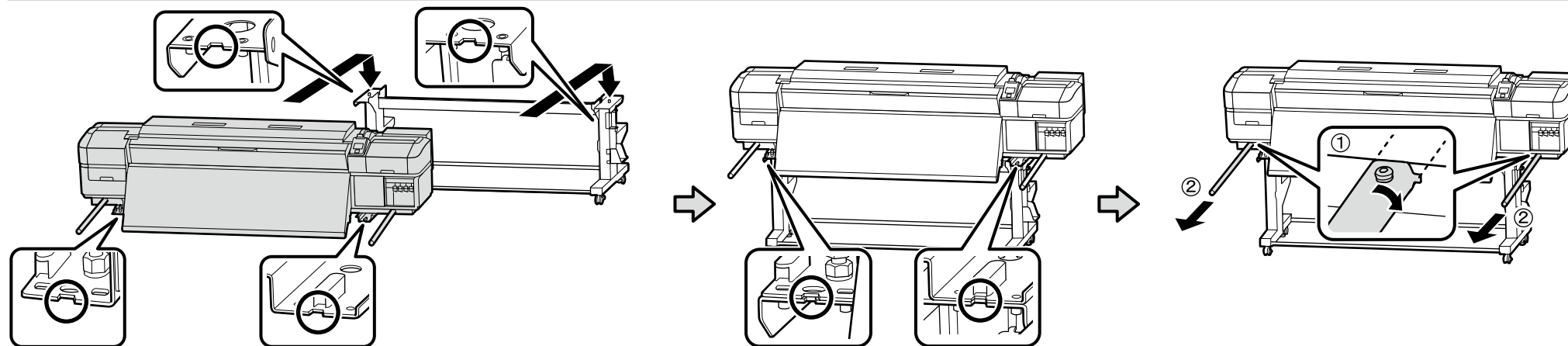
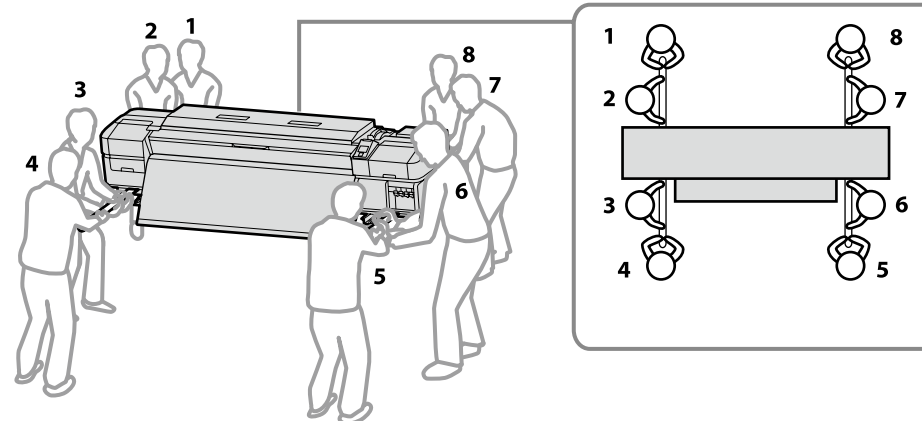
Pisač mora nositi barem osam osoba.

⚠ Οπομενα:

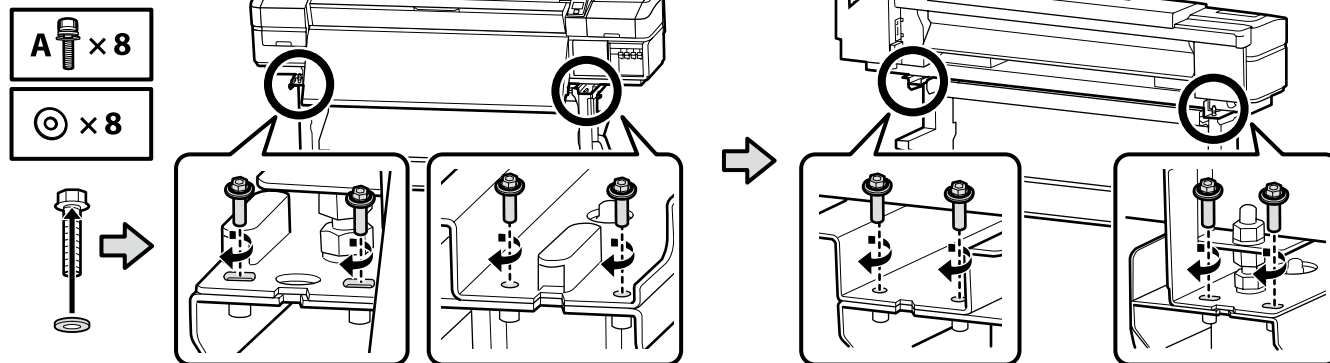
За пренесување на печатачот се потребни најмалку осум лица.

⚠ Oprez:

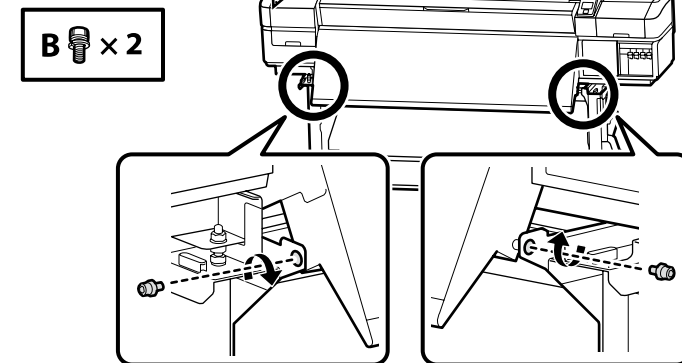
Štampač treba da nosi najmanje osam osoba.



[5]

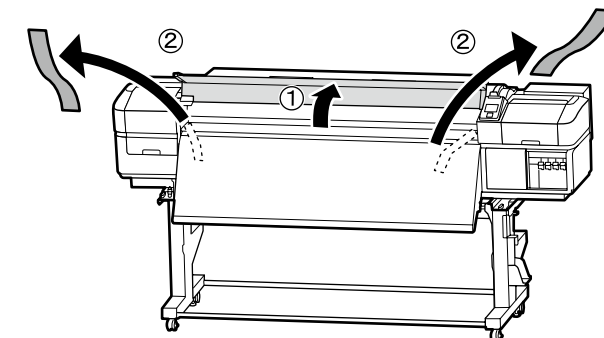


[6]

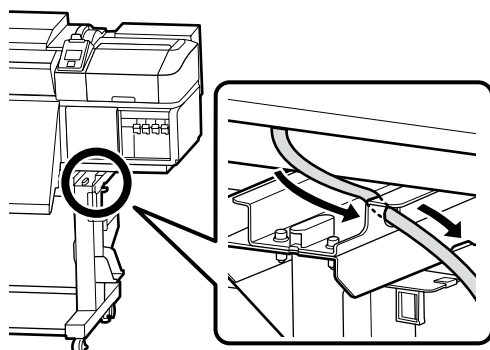


[7]

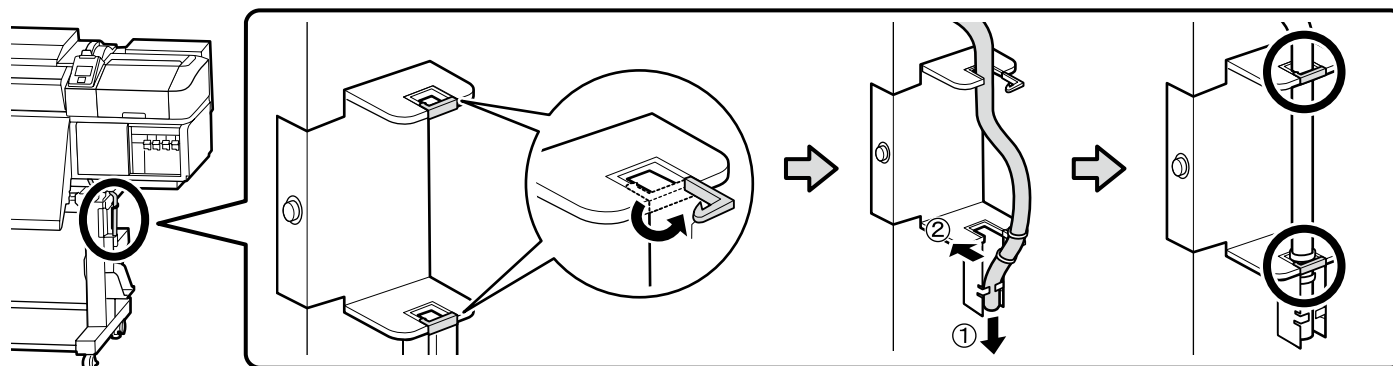
⚠ Dikkat:	Ön kapağı açarken veya kapatırken ellerinizi veya parmaklarınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.
⚠ Προσοχή:	Όταν ανοίγετε ή κλείνετε το μπροστινό κάλυμμα, προσέξτε να μην μαγκώσετε τα χέρια ή τα δάχτυλά σας.
⚠ Pozor:	Pazite, da se vam pri odpiranju ali zapiranju sprednjega pokrova ne zagozdijo roke.
⚠ Oprez:	Pripazite da ne uhvatite ruke ili prste pri otvaranju ili zatvaranju prednjeg poklopca.
⚠ Οπομενα:	Внимавајте да не си ги стиснете рацете или прстите кога го отворате или затворате предниот капак.
⚠ Oprez:	Pazite da ne uhvatite ruke ili prste dok zatvarate ili otvarate prednji poklopac.



[8]

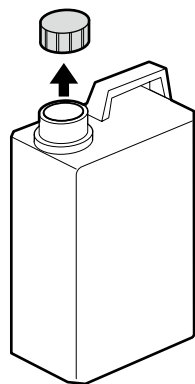


[9]





[10]



Atık mürekkebi atarken Atık Mürekkep Şişesi gereklidir. Kapağı saklayın. Atmayın.

Κατά την απόρριψη των αποβλήτων μελάνης απαιτείται το πώμα για το Δοχείο απόρριψης μελάνης. Φυλάξτε το πώμα. Μην το πετάξετε.



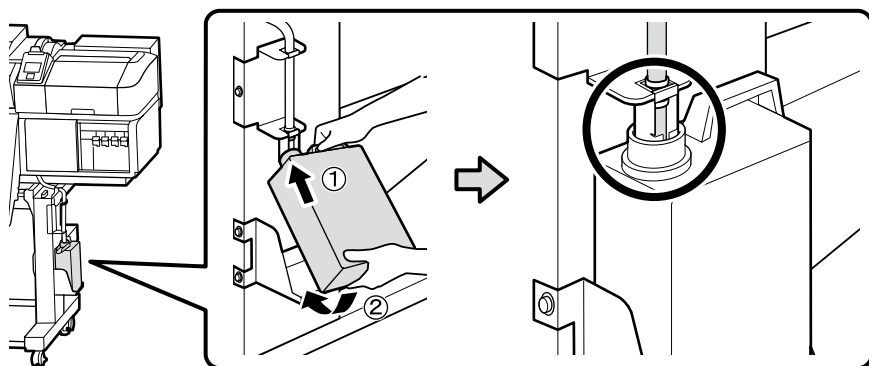
Pokrov Waste Ink Bottle (posode za odpadno crnilo) potrebujete pri odlaganju odpadnega črnila. Pokrov obdržite. Pokrova ne zavržite.

Poklopac Bočica s otpadnom tintom potreban je pri odlaganju jednokratne tinte. Zadržite poklopac. Nemojte ga baciti.

Капачето на Шишето за отпадно мастило е потребно кога се отстранува отпадното мастило. Чувајте го капачето. Не фрлајте го.

Poklopac za Bocu sa otpadnim mastilom je potreban kod uklanjanja otpadnog mastila. Čuvajte ga. Nemojte ga bacati.

[11]



[12]

Dilimize yönelik önlem etiketini İngilizce etiketin üzerine yerleştirin.

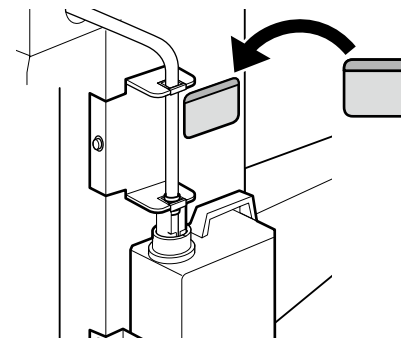
Τοποθετήστε την ετικέτα προσοχής της γλώσσας σας πάνω από την Αγγλική ετικέτα.

Čez nalepko v angleščini prelepите opozorilno nalepko v svojem jeziku.

Stavite oznaku opreza na vašem jeziku preko one na engleskom jeziku.

Поставете ја етикетата за опомена за вашиот јазик врз етикетата на англиски јазик.

Postavite nalepnicu za oprez na vašem jeziku preko nalepnice na engleskom.



Daha sonra aşağıdaki öğeleri paketten çıkarıp şu sırayla kurun: otomatik sarma ünitesi ① > germe çubuğu ② > medya besleme ünitesi ③.

Στη συνέχεια, αφαιρέστε τα ακόλουθα στοιχεία από τη συσκευασία και εγκαταστήστε τα με τη σειρά: Μονάδα αυτόματης περιτύλιξης ρολού ① > Ράβδος τάνυσης ② > Μονάδα τροφοδοσίας χαρτιού ③.

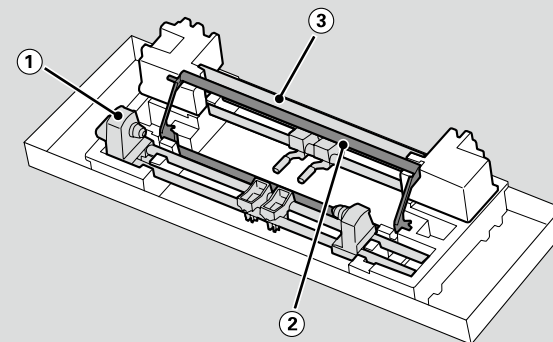


Nato vzemite iz ovojnine naslednje dele in jih po vrsti namestite: Auto Take-up Reel Unit (enota za samodejni vnos role) ① > napenjalni drog ② > Media Feeding Unit (enota za vnos medija) ③.

Zatim izvadite sljedeće predmete iz pakiranja i instalirajte ih u sljedećem redoslijedu: Auto Take-up Reel Unit (Bubanj za preuzimanje papira) ① > zatezna šipka ② > Media Feeding Unit (Jedinica za uvlačenje medija) ③.

Потоа, отстранете ги следниве предмети од пакувањето и инсталирајте ги по ред: единицата за автоматско подигање на ролна ① > лента за затегнување ② > единица за снабдување со материјал ③.

Zatim uklonite sledeće stavke iz pakovanja i redom ih instalirajte: jedinica za automatsko prihvatanje kotura ① > poluga za zatezanje ② > media feeding unit (jedinica za uvlačenje medijuma) ③.



Отоматик Сарма Ünitesi

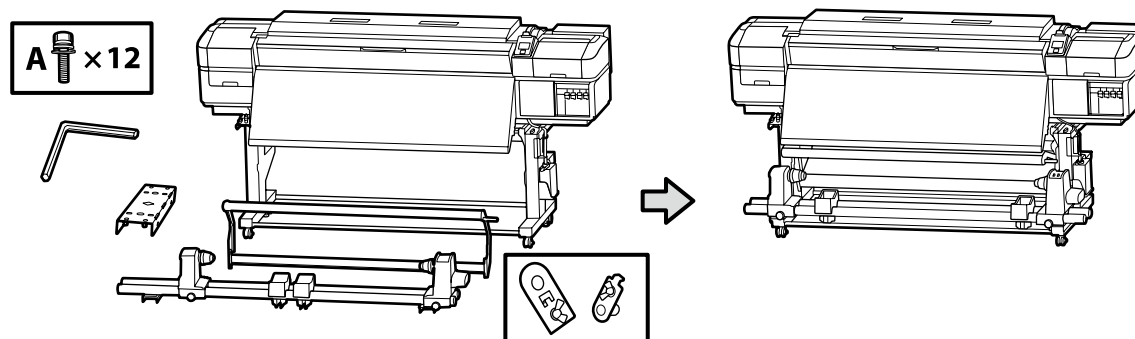
Μονάδα αυτόματης περιτύλιξης ρολού

Auto Take-up Reel Unit (enota za samodejni vnos role)

Auto Take-up Reel Unit (Bubanj za preuzimanje papira)

Единицата за автоматско подигање на ролна

Jedinica za automatsko prihvatanje kotura





Otomatik Sarma Ünitesi, her biri sağdaki şekilde gösterildiği gibi iki çubuktan tutan iki kişi tarafından taşınmalıdır.

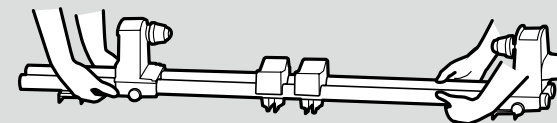
Η μεταφορά όσον αφορά τη Μονάδα αυτόματης περιτύλιξης ρολού πρέπει να γίνεται από δύο άτομα, που το καθένα θα κρατά τις δύο ράβδους όπως υποδεικνύει η εικόνα δεξιά.

Auto Take-up Reel Unit (enota za samodejni vnos role) naj neseta dve osebi, pri čemer naj vsaka prime drogovca, kot je prikazano na sliki na desni.

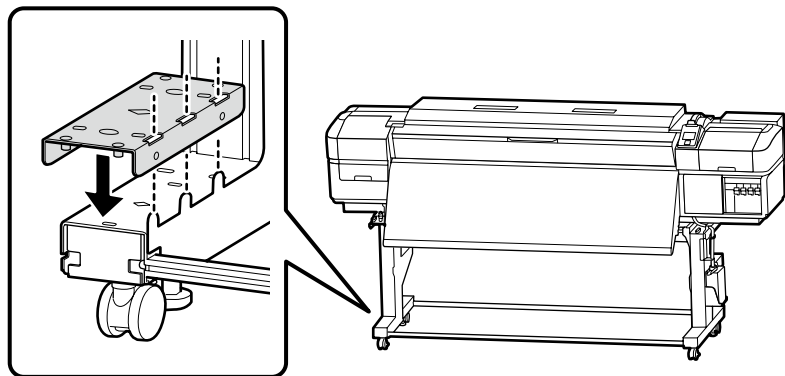
Dvije osobe trebaju prenositi Auto Take-up Reel Unit (Bubanj za preuzimanje papira), pri čemu svaka osoba treba držati dvije šipke kako je prikazano na desnoj slici.

Носете ја Единицата за автоматско подигање на ролна со помош на уште едно лице, така што секој треба да ги држи двете прачки како што е прикажано на сликата десно.

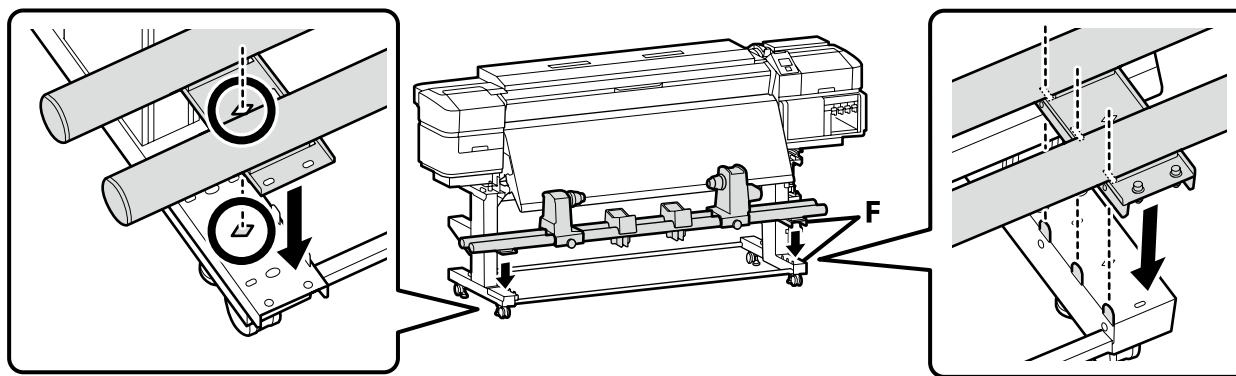
Jedinica za automatsko prihvatanje kotura treba da nose dve osobe, tako da svaka drži dve ručke kako je prikazano na slici desno.



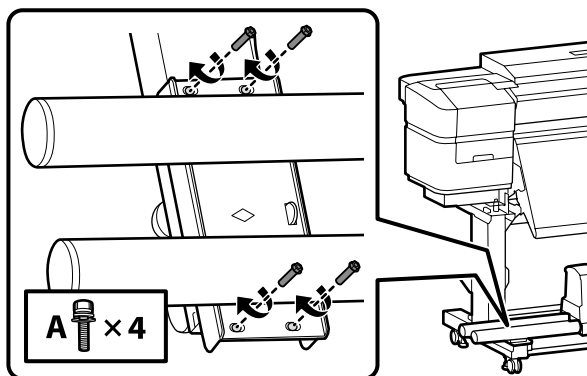
[1]



[2]



[3]



[4]

Boruları şekilde gösterildiği gibi bastırarak **A** tarafındaki vidaları takın ve ardından **B** tarafındaki vidaları takın.

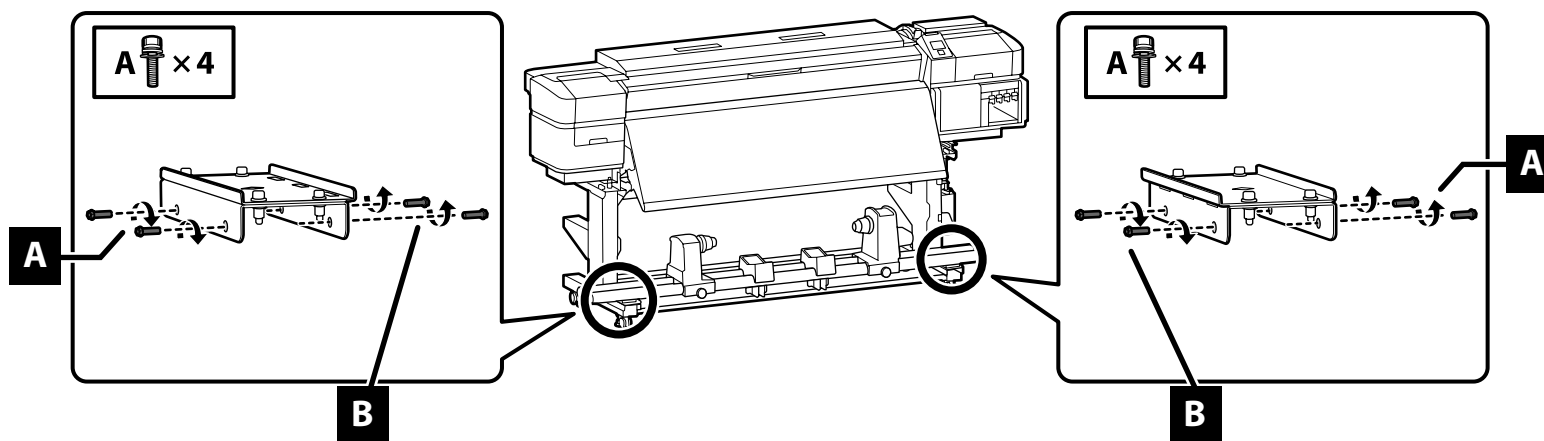
Σφίξτε τις βίδες στην πλευρά **A** πιέζοντας τους σωλήνες με τον τρόπο που υποδεικνύεται στην εικόνα και ύστερα σφίξτε τις βίδες στην πλευρά **B**.

Privijte vijake na strani **A**, pri čemer morajo biti cevi pritisnjene tako, kot je prikazano, nato pa privijte še vijake na strani **B**.

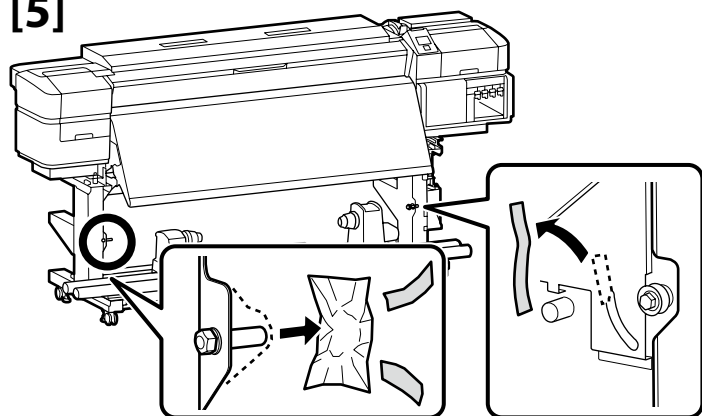
Zategnite vijke na strani **A** dok cijevi držite pritisnutim kao što je prikazano, a potom zategnite vijke na strani **B**.

Затегнете ги шрафовите на страната **A**, држејќи ги цевките притиснати како што е прикажано, а потоа затегнете ги шрафовите на страната **B**.

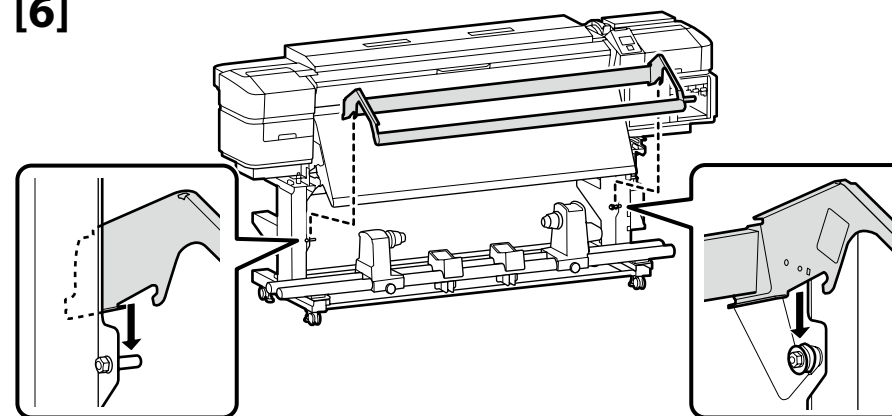
Pritegnite šrafove na strani **A** dok cevi držite pritisnute kao što je prikazano, a zatim pritegnite šrafove na strani **B**.



[5]

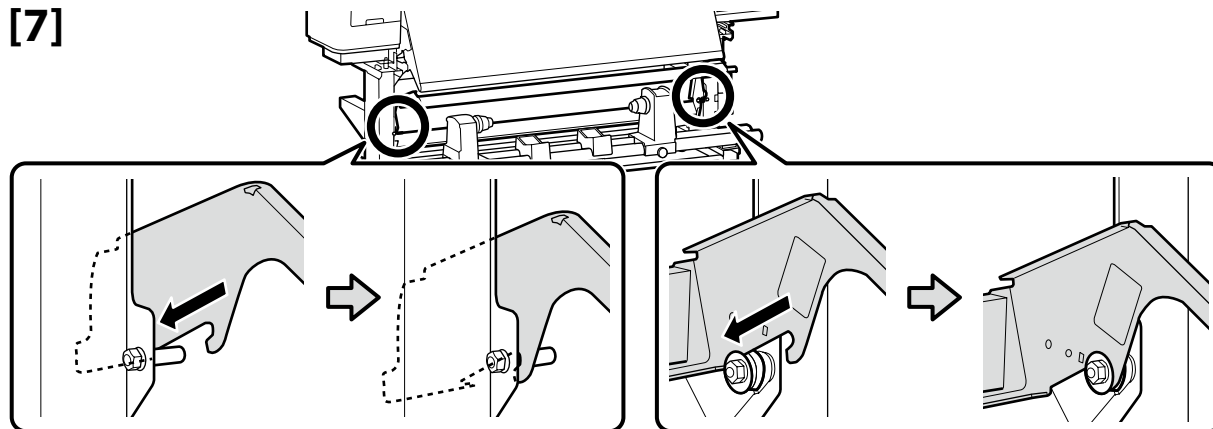


[6]

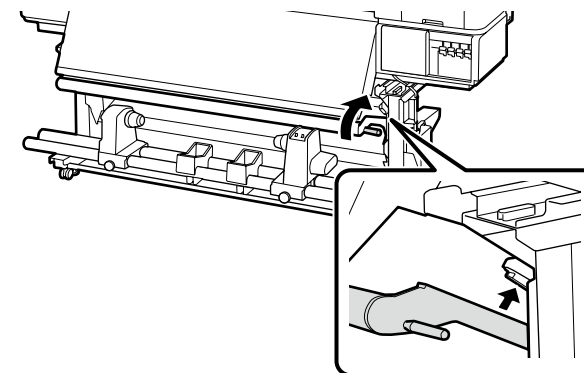




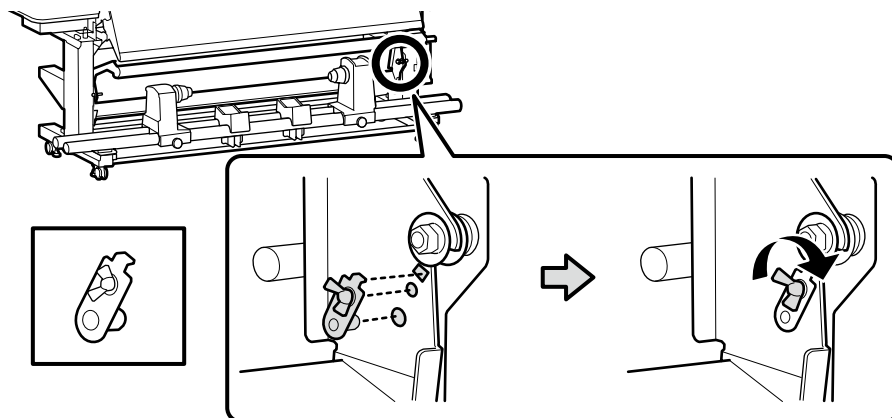
[7]



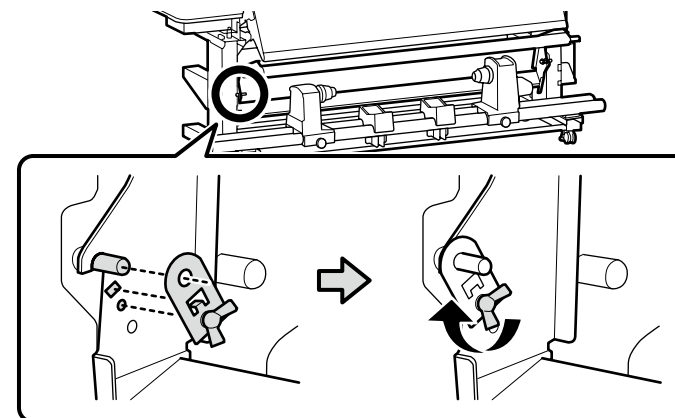
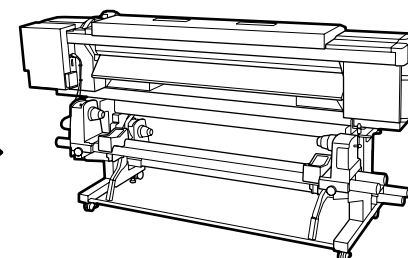
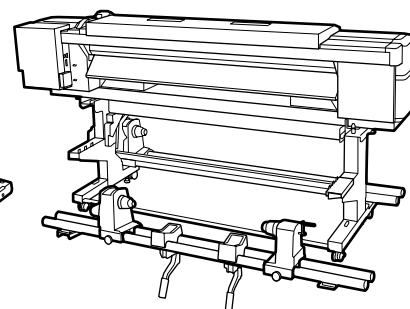
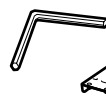
[8]



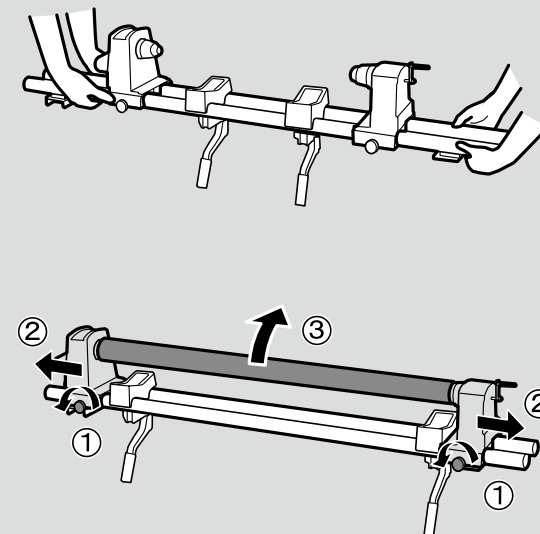
[9]



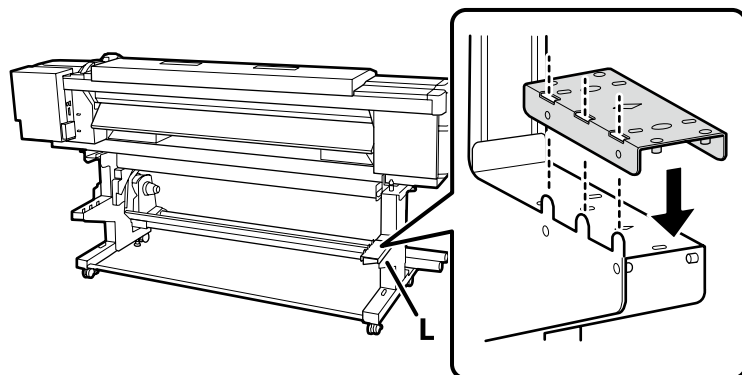
[10]

**Medya besleme ünitesi****Μονάδα τροφοδοσίας χαρτιού****Media Feeding Unit (enota za vnos medija)****Media Feeding Unit (Jedinica za uvlačenje medija)****Единица за снабдување со материјал****Media Feeding Unit (Jedinica za uvlačenje medijuma)****A**  **×12**

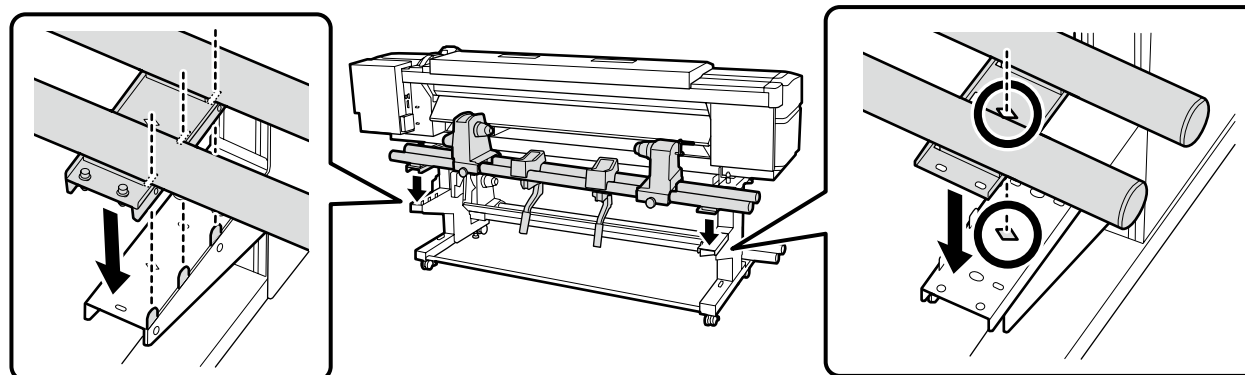
- ❑ Medya besleme ünitesi taşınırken, iki kişi iki çubuktan tutmalıdır.
- ❑ Kurmadan önce Medya besleme ünitesi kısmından silindir göbeğini çıkarın. Yeni medya için silindir göbeği olarak kullanılacağından bunu atmayın.
- ❑ Διο ατομα θα πρέπει να κρατούν τις δυο ράβδους κατά τη μεταφορά της Μονάδα τροφοδοσίας χαρτιού.
- ❑ Αφαιρέστε το δακτύλιο ρολό από τη Μονάδα τροφοδοσίας χαρτιού πριν την εγκατάσταση. Μην την πετάξετε, καθώς θα χρησιμοποιηθεί ως δακτύλιος ρολό για τη νέα μονάδα.
- ❑ Pri prenašanju Media Feeding Unit (enota za vnos medija) naj dve osebi držita drogovca.
- ❑ Pred namestitvijo odstranite jedro role z Media Feeding Unit (enota za vnos medija). Ne zavržite ga, ker ga boste uporabili kot jedro role za nov medij.
- ❑ Dvoje ljudi trebaju nositi Media Feeding Unit (Jedinica za uvlačenje medija) držeći je za dvije šipke.
- ❑ Prije instalacije, uklonite držač za rolu iz Media Feeding Unit (Jedinica za uvlačenje medija). Ne bacajte ga, jer će se koristiti kao držača za rolu novog medija.
- ❑ Две лица треба да ги држат двете прачки кога носат Единица за снабдување со материјал.
- ❑ Пред инсталацијата, отстранете го јадрото на ролната од Единица за снабдување со материјал. Не фрлајте го бидејќи ќе се користи како јадро на ролната за новиот материјал.
- ❑ Dve osobe treba da drže dve poluge prilikom nošenja Media Feeding Unit (Jedinica za uvlačenje medijuma).
- ❑ Uklonite osnovu valjka iz Media Feeding Unit (Jedinica za uvlačenje medijuma) pre instalacije. Ne bacajte je jer će biti korišćena kao osnova valjka za novi medijum.



[1]

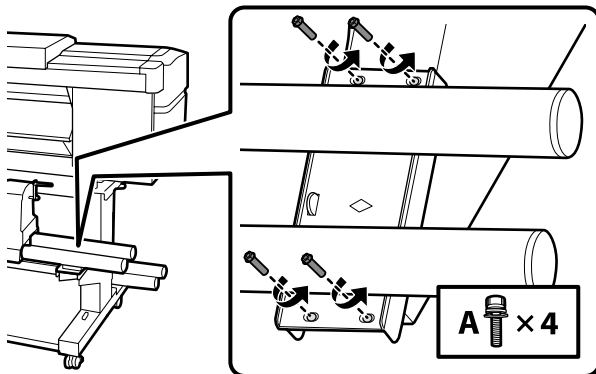


[2]





[3]



[4]

Boruları şekilde gösterildiği gibi bastırarak **A** tarafındaki vidaları takın ve ardından **B** tarafındaki vidaları takın.

Σφίξτε τις βίδες στην πλευρά **A** πιέζοντας τους σωλήνες με τον τρόπο που υποδεικνύεται στην εικόνα και ύστερα σφίξτε τις βίδες στην πλευρά **B**.

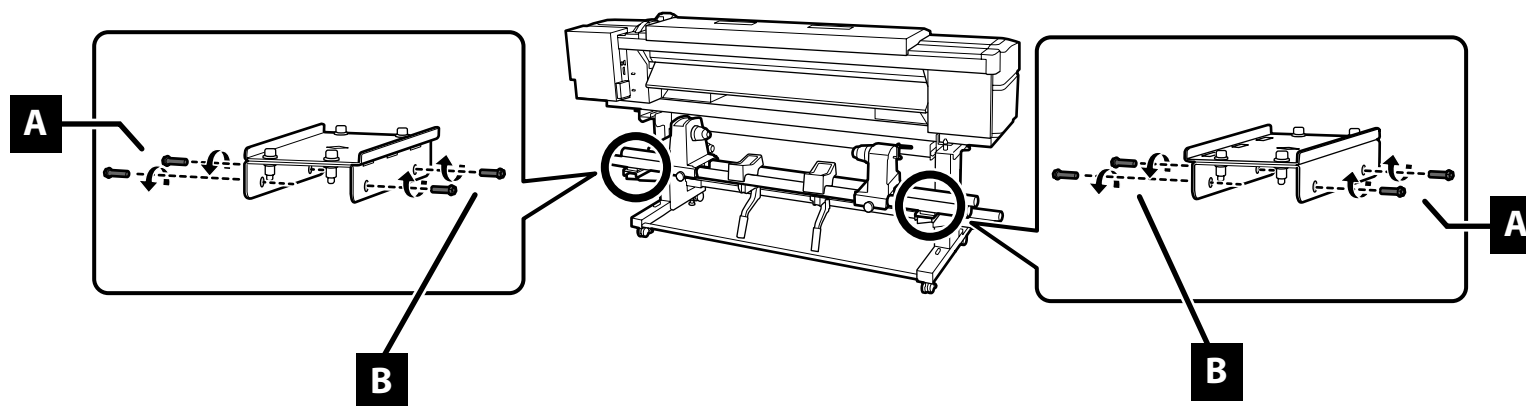
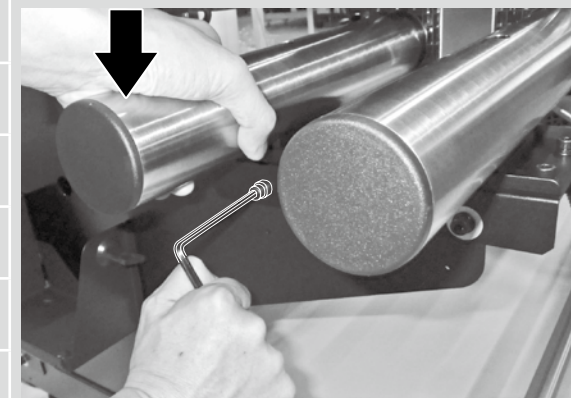


Privijte vijake na strani **A**, pri čemer morajo biti cevi pritisnjene tako, kot je prikazano, nato pa privijte še vijake na strani **B**.

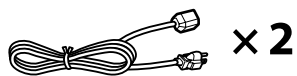
Zategnite vijke na strani **A** dok cijevi držite pritisnutim kao što je prikazano, a potom zategnite vijke na strani **B**.

Затегнете ги шрафовите на страната **A**, држејќи ги цевките притиснати како што е прикажано, а потоа затегнете ги шрафовите на страната **B**.

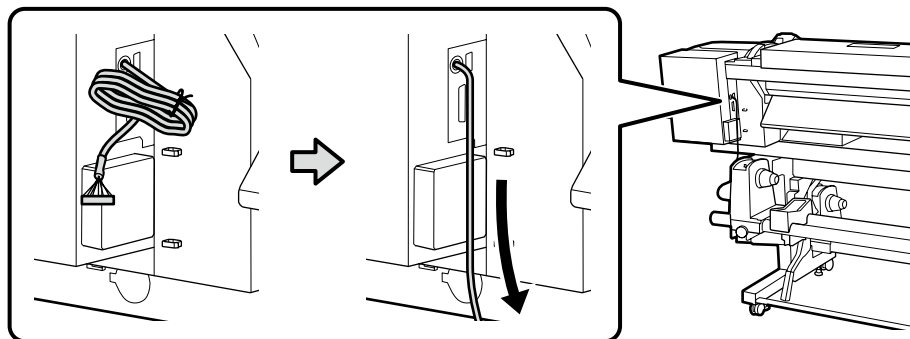
Pritegnite šrafove na strani **A** dok cevi držite pritisnute kao što je prikazano, a zatim pritegnite šrafove na strani **B**.



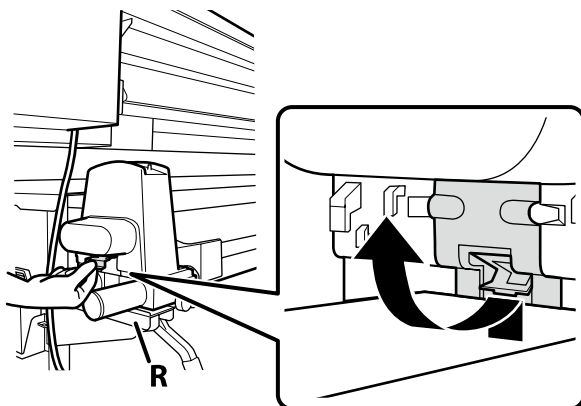
Kabloları Bağlama
Σύνδεση καλωδίων
Priključitev kablov
Spojni kabeli
Поврзување кабли
Povezivanje kablova



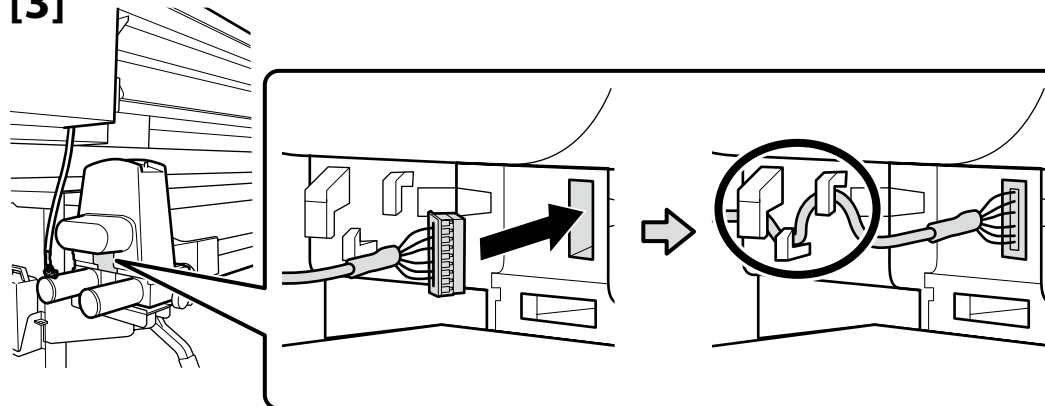
[1]



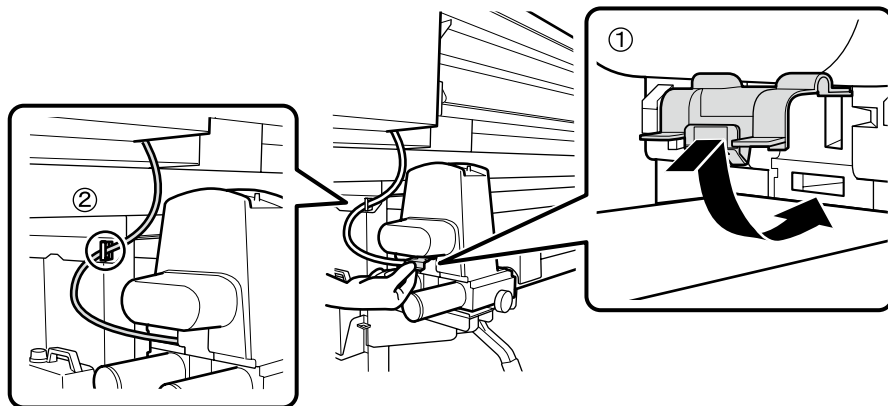
[2]



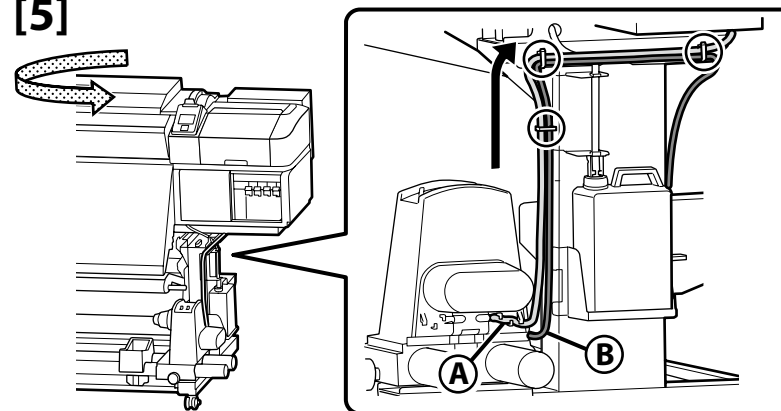
[3]



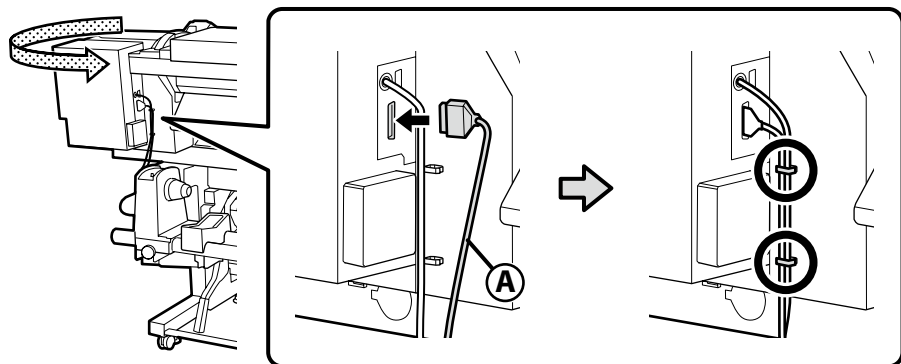
[4]



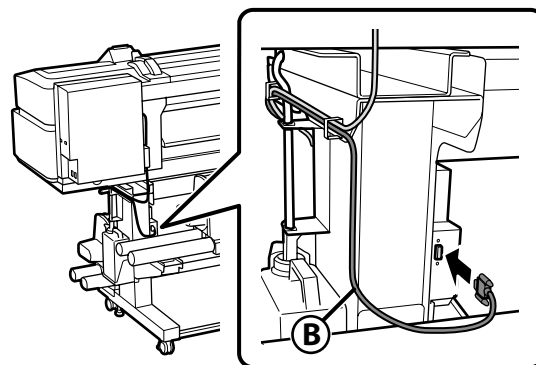
[5]



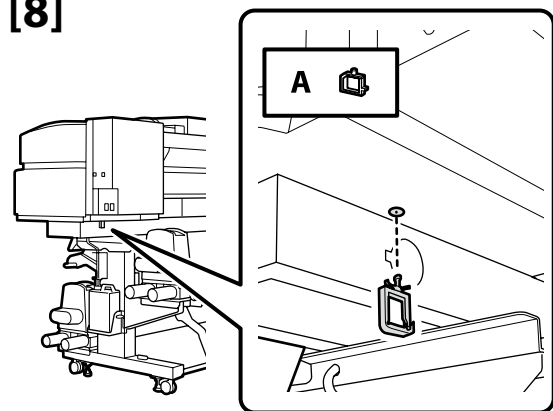
[6]



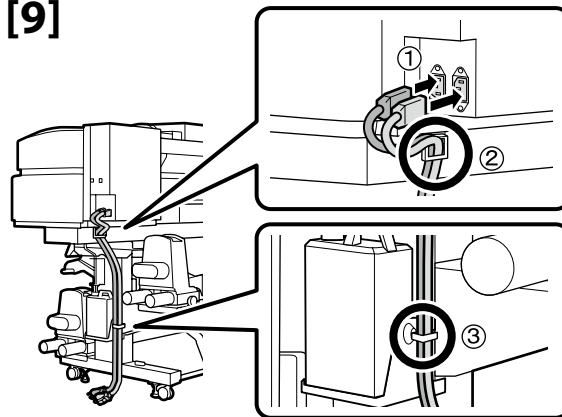
[7]



[8]

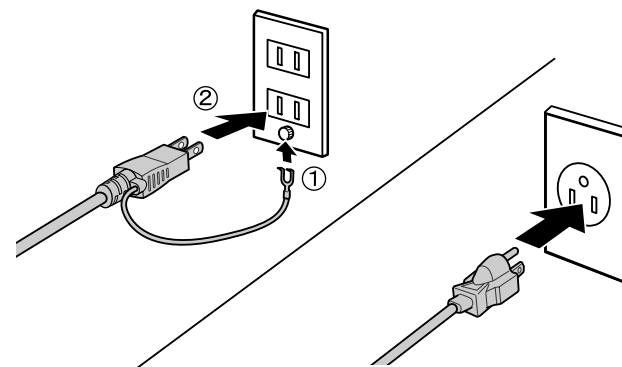


[9]



[10]

⚠ Uyarı:	Yalnızca yazıcının etiketinde belirtilen türde güç kaynağı kullanın.
⚠ Προειδοποίηση:	Χρησιμοποιήστε μόνο τον τύπο πηγής ισχύος που υποδεικνύεται στην ετικέτα του εκτυπωτή.
⚠ Opozorilo:	Uporabite vir napajanja, ki je naveden na nalepki tiskalnika.
⚠ Upozorenje:	Koristite samo onaj izvor napajanja koji je naznačen na naljepnici pisača.
⚠ Предупредување:	Користете само извор на напојување како што е наведен на етикетата на печатачот.
⚠ Upozorenje:	Koristite isključivo izvor napajanja koji je naveden na nalepnici štampača.



Sonraki adima geçmeden önce düzeylerin durumunun çizimde gösterildiği gibi OK şeklinde olduğunu kontrol edin.
 ⚠ simgesi, yazıcının durumunun düz hizalanmış olmadığını belirtir. Yazıcının düzeyini ayarlayıcıları kullanarak ayarlayabilirsiniz.
 Ayarlayıcıları ayarladıktan sonra, tekerleklerin zeminden yükseltildiğinden emin olunmasını öneririz.

Βεβαιωθείτε ότι η κατάσταση όλων των επιπέδων είναι OK όπως φαίνεται στην εικονογράφηση, προτού περάσετε στο επόμενο βήμα.
 Το ⚠ υποδηλώνει ότι η κατάσταση του εκτυπωτή δεν είναι επίπεδη. Μπορείτε να προσαρμόσετε το επίπεδο του εκτυπωτή χρησιμοποιώντας τους προσαρμογείς.
 Αφού προσαρμόσετε τους προσαρμογείς, προτείνουμε να ελέγξετε ότι τα ροδάκια έχουν ανυψωθεί από το δάπεδο.

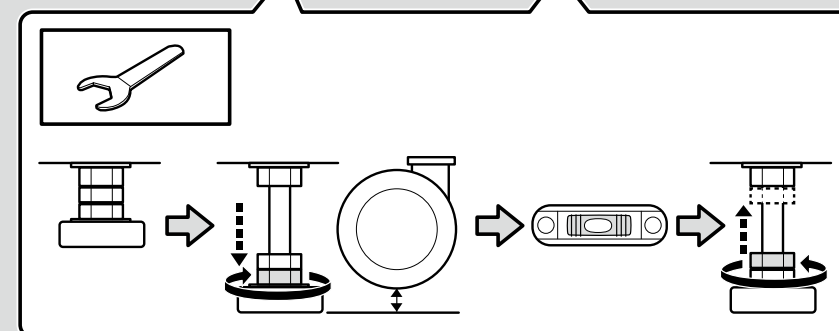
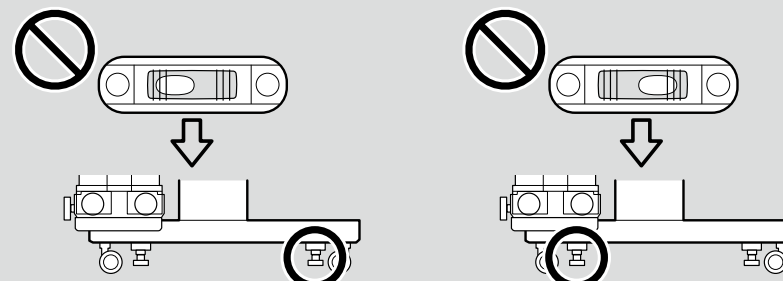
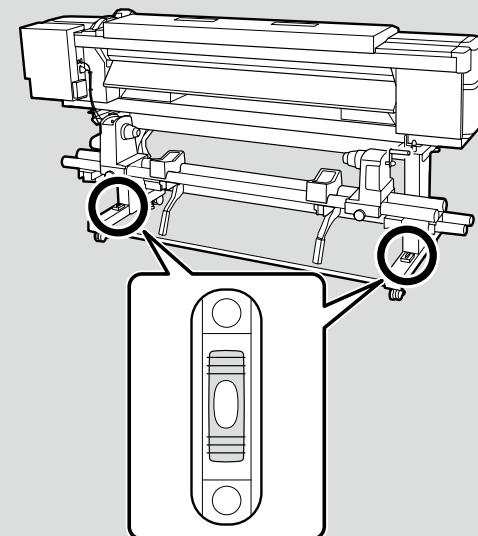
Preden nadaljujete z naslednjim korakom, se prepričajte, da je stanje vodnih tehtnic OK, kot je prikazano na sliki.
 ⚠ pomeni, da tiskalnik ni postavljen vodoravno. Ustrezno uporabite prilagodilnike, da bo tiskalnik vodoraven.
 Priporočamo, da po spreminjanju nastavitve prilagodilnikov preverite, ali so kolesca privzdignjena od tal.

Prije nastavljanja na sljedeći korak, provjerite je li stanje razine tinte OK, kako je prikazano na slici.
 ⚠ označava da pisač nije ravan. Ravninu pisača možete podešavati podesnicima.
 Nakon podešavanja podesnika, preporučujemo provjeru kotačića, odnosno jesu li u kontaktu s površinom.

Проверете дали нивелирањето е ОК како што е прикажано на сликата, пред да продолжите со следниот чекор.
 Иконата ⚠ укажува дека печатачот не е соодветно нивелиран. Може да го приспособите нивелирањето на печатачот користејќи ги приспособувачите.
 Откако ќе ги приспособите приспособувачите, препорачуваме да проверите дали тркалата се подигнати од подот.

Pre prelaska na sledeći korak, proverite da li je status nivoa OK, kao što je prikazano na ilustraciji.
 ⚠ ukazuje da status štampača nije ravan. Možete da podesite nivo štampača pomoću regulatora.
 Kada podesite regulatore, preporučujemo vam da proverite da li su točkici odignuti od poda.

OK





Ek Baskı Kurutma Sistemi (Yalnızca SC-S60600 Serisi)

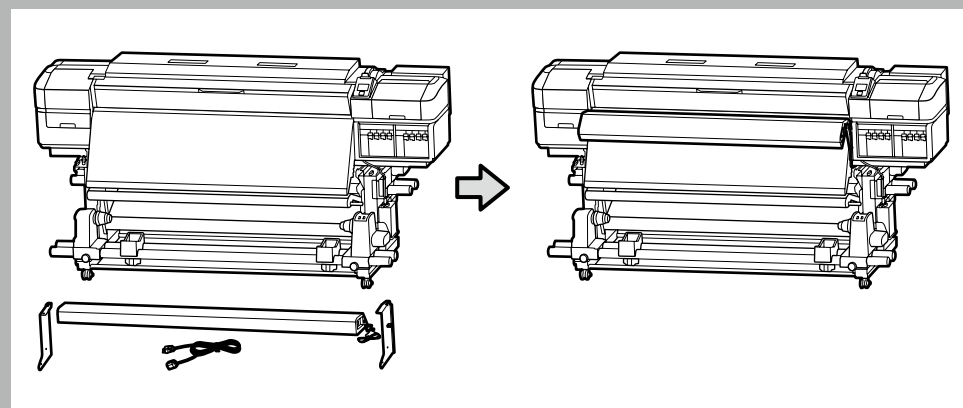
Πρόσθετο Σύστημα Στεγνώματος Εκτύπωσης (Μόνο για τη Σειρά SC-S60600)

Dodatnim sistemom za sušenje natisov (samo serija SC-S60600)

Dodatni sustav sušenja ispisa (samo serija SC-S60600)

Дополнителен систем за сушење на печатењето (само кај серија SC-S60600)

Dodatni sistem za sušenje štampe (samo serija SC-S60600)



Doğru biçimde kurmak için ek bir baskı kurutma sistemiyle birlikte verilen kılavuza bakın.

Δείτε το εγχειρίδιο που παρέχεται με το πρόσθετο σύστημα στεγνώματος εκτύπωσης για να το εγκαταστήσετε σωστά.

Preberite priročnik, ki je priložen dodatnim sistemom za sušenje natisov, da ga boste pravilno namestili.

Pogledajte priručnik isporučen s dodatnim sustavom za sušenje ispisa za ispravno instaliranje tog sustava.

Видете го прирачникот обезбеден со дополнителен систем за сушење на печатењето за да го инсталирате правилно.

Pogledajte priručnik priložen uz dodatni sistem za sušenje štampe da biste ga pravilno instalirali.





Ekran Ayarları

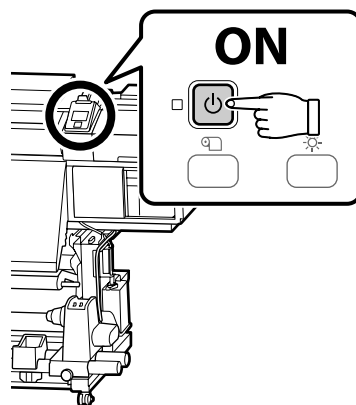
Ρυθμίσεις παρουσίασης ενδείξεων

Nastavitve prikaza

Postavke zaslona

Поставувања за мониторот

Podešavanja ekrana



Yazıcı ilk kez açıldığında ilk kurulum başlar. Bir dil seçin ve saati ayarlamak ve ölçü birimlerini seçmek için ekrandaki talimatları izleyin. Ardından SC-S80600 serisi kullanıcılarından bir renk modu seçmeleri istenir. Renk modu ilk kurulum tamamlandığında herhangi bir zamanda değiştirilebilir; daha fazla bilgi için bkz. *Kullanım Kılavuzu* (PDF).

Η αρχική εγκατάσταση ξεκινά την πρώτη φορά που θα ενεργοποιήσετε τον εκτυπωτή. Επιλέξτε γλώσσα και ακολουθήστε τις οδηγίες που παρουσιάζονται στην οθόνη για να ρυθμίσετε το ρολόι και να επιλέξετε μονάδες μέτρησης. Στη συνέχεια, στους χρήστες της σειράς SC-S80600 θα παρουσιαστεί προτροπή για να επιλέξουν λειτουργία χρωμάτων. Εφόσον ολοκληρωθεί η αρχική εγκατάσταση, μπορείτε να αλλάξετε τη λειτουργία χρωμάτων ανά πάσα στιγμή. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στις *Οδηγίες χρήστη* (σε αρχείο PDF).

Začetna namestitvev se začne pri prvem vklopu tiskalnika. Izberite jezik in upoštevajte navodila na zaslonu, da nastavite čas in izberete merske enote. Uporabniki serije SC-S80600 so nato pozvani, da izberejo barvni način. Po končani začetni namestitvi lahko barvni način kadarkoli spremenite; za več informacij glejte *Navodila za uporabo* (PDF).

Početno postavljanje započinje kada se pisač prvi put uključi. Odaberite jezik i slijedite upute na zaslonu da postavite sat i odaberete mjerne jedinice. Od korisnika serije SC-S80600 će zatim biti zatraženo da odaberu režim boja. Režim boja možete promijeniti bilo kad nakon završetka početnog postavljanja; za više informacija pogledajte *Korisnički vodič* (PDF).

Почетното поставување започнува кога печатачот ќе се вклучи за првпат. Изберете јазик и следете ги упатствата на екранот за да го поставите часовникот и да изберете мерни единици. Потоа, на корисниците на серија SC-S80600 ќе им биде побарано да изберат режим на боја. Режимот на боја може да се промени во кое било време по завршувањето на почетното поставување; за повеќе информации, видете го *Упатство за корисникот* (PDF).

Početno podešavanje započinje kada se štampač prvi put uključi. Izaberite jezik i pratite uputstva na ekranu da podesite sat i izaberete merne jedinice. Od korisnika serije SC-S80600 će potom biti zatraženo da izaberu režim boja. Režim boja možete da promenite u bilo kom trenutku nakon završetka početnog podešavanja; za više informacija pogledajte *Korisnički vodič* (PDF).

**Mürekkep Doldurma****Φόρτωση μελανιού****Polnjenje s črnilom****Punjenje tinte****Полнење мастило****Punjenje mastilom**

Mürekkep doldurma için temizleme ve mürekkep kartuşları (ayrı satılır) gerekir. Aşağıdaki adımları uygulamadan önce bunları hazır bulundurun.

Για την τροφοδότηση με μελάνη απαιτούνται κασέτες καθαρισμού και δοχεία μελάνης (που πωλούνται χωριστά). Φροντίστε να έχετε εύκαιρα τα είδη αυτά προτού εκτελέσετε τα βήματα που ακολουθούν.

Za polnjenje s črnilom potrebujete čistilne kartuše in kartuše s črnilom (naprodaj ločeno). Pripravite jih pred izvedbo naslednjih korakov.

Spremnici za čiščenje i spremnici s tintom (prodaju se odvojeno) potrebni su za punjenje tintom. Pripremite ih prije obavljanje sljedećih koraka.

За да наполните мастило потребни се касети за чистење и касети со мастило (се продаваат одделно). Нека ви бидат подготвени пред да ги извршите следниве чекори.

Za punjenje mastilom su potrebni ketridži za čiščenje i ketridži sa mastilom (prodaju se odvojeno). Pripremite ih pre obavljanja sledećih koraka.

Kafayı mürekkeple doldurmadan önce temizleyin (temizleme sıvısını doldurup boşaltın). Temizleme ve mürekkep kartuşlarını takmak ve çıkarmak için kontrol panelindeki talimatları izleyin; kartuşlarını nasıl takıp çıkaracağınızla ilgili bilgiler için aşağıdaki sayfalara bakın. Mürekkep doldurma işlemi tamamlandığında, **Load Media (Ortam Yükle)** görüntülenir.


Καθαρίστε την κεφαλή (με τροφοδότηση και εκροή καθαριστικού υγρού) προτού την τροφοδοτήσετε με μελάνη. Ακολουθήστε τις οδηγίες στον πίνακα ελέγχου για να τοποθετήσετε και να αφαιρέσετε τις κασέτες καθαρισμού και τα δοχεία μελάνης. Πληροφορίες για την τοποθέτηση και την αφαίρεση των κασετών και των δοχείων θα βρείτε στις σελίδες που ακολουθούν. Όταν ολοκληρωθεί η τροφοδοσία με μελάνη, παρουσιάζεται το μήνυμα **Load Media (Φόρτωση μέσων)**.

Preden glavo napolnite s črnilom, jo očistite (natočite in iztočite čistilno tekočino). Upoštevajte navodila na nadzorni plošči za vstavljanje in odstranjevanje čistilnih kartuš in kartuš s črnilom; več informacij o vstavljanju in odstranjevanju kartuš je na voljo na naslednjih straneh. Ko je polnjenje s črnilom končano, se prikaže sporočilo **Load Media (Naložite medij)**.

Očistite glavu (ulijte pa izlijte sredstvo za čiščenje) prije nego što je napunite tintom. Slijedite upute na upravljačkoj ploči za postavljanje i vađenje spremnika za čiščenje i spremnika s tintom; za informacije o postavljanju i vađenju spremnika pogledajte sljedeće stranice. Kada se punjenje tintom završi, prikazat će se poruka **Load Media (Učitajte Medij)**.

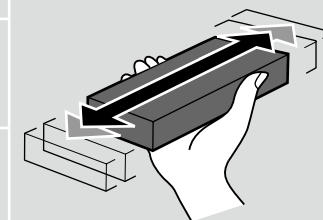
Исчистете ја главата (наполнете ја со течност за чистење, а потоа истурете ја течноста) пред да ја наполните со мастило. Следете ги упатствата на контролната табла за ставање и вадење на касетите за чистење и касетите со мастило; за информации за тоа како да ги ставите и извадите касетите, видете на следниве страници. Кога полнењето со мастило ќе заврши, се прикажува **Load Media (Стави материјали)**.

Očistite glavu (napunite i ispraznite tečnost za čiščenje) pre nego je napunite mastilom. Pratite uputstva na kontrolnoj tabli za stavljanje i vađenje ketridža za čiščenje i ketridža sa mastilom; za informacije o stavljanju i vađenju ketridža pogledajte sledeće stranice. Kada se punjenje mastilom završi, prikazaće se poruka **Load Media (Učitaj Medij)**.

	<p>Kafayı temizlerken ve mürekkeple doldururken aşağıdaki önlemlere uyun; aksi takdirde bu adımın yinelenmesi gerekebilir ve bu durum tüketilen mürekkep miktarını artırır.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Güç kablosunu prizden çekmeyin veya gücü kapatmayın. <input type="checkbox"/> Ekranda belirtilenler dışında işlem gerçekleştirmeyin.
	<p>Όταν καθαρίζετε την κεφαλή και την τροφοδοτείτε με μελάνη, πρέπει να παίρνετε τις προφυλάξεις που ακολουθούν γιατί αλλιώς ίσως χρειαστεί να επαναλάβετε το βήμα το αυτό με αποτέλεσμα να καταναλωθεί περισσότερη μελάνη.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Μην αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και μην απενεργοποιείτε την τροφοδοσία. <input type="checkbox"/> Μην εκτελείτε λειτουργίες πέραν αυτών που ορίζονται στην οθόνη.
	<p>Pri čiščenju glave in polnjenju s črnilom upoštevajte naslednje varnostne ukrepe, saj boste v nasprotnem primeru morda morali ponoviti ta korak, kar bo povečalo količino porabljenega črnila.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Ne izključite napajalnega kabla iz vtičnice in ne izklopите električnega napajanja. <input type="checkbox"/> Izvedite samo opravila, ki so prikazana na zaslonu.
	<p>Pridržavajte se sljedećih mjera opreza prilikom čišćenja i punjenja glave tintom, jer ćete u suprotnom možda morati ponoviti ovaj korak i tako potrošiti više tinte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Nemojte izvaditi utikač iz utičnice ili isključiti pisač. <input type="checkbox"/> Ne izvodite radnje osim onih prikazanih na zaslonu.
	<p>Имајте ги предвид следниве мерки на претпазливост кога ја чистите главата и кога ја полните со мастило, бидејќи во спротивно овој чекор можеби ќе треба да се повтори со што се зголемува количеството на потрошено мастило.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Не вадете го кабелот за напојување од штекерот и не исклучувајте го напојувањето. <input type="checkbox"/> Не вршете операции поинакви од оние наведени на екранот.
	<p>Obratite pažnju na sledeće mere predostrožnosti prilikom čišćenja i punjenja glave mastilom, jer ćete u suprotnom možda morati da ponovite ovaj korak i tako potrošiti dodatnu količinu mastila.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Ne iskopčavajte kabl za napajanje iz utičnice i ne isključujte napajanje. <input type="checkbox"/> Ne vršite radnje koje nisu navedene na ekranu.



- ❑ Mürekkep kartuşlarını açtıktan sonra gösterildiği gibi çalkalayın. SC-S80600 serisinin OR, WH ve MS kartuşlarının diğer renklerin kartuşlarından daha fazla çalkalanması gerekir. Temizleme kartuşlarının çalkalanmasına gerek yoktur.
- ❑ Kartuştaki IC yongasına dokunmayın. Bu, yanlış çalışma veya yazdırmaya neden olabilir.
- ❑ Αφού ανοίξετε τα δοχεία μελάνης, ανακινήστε τα με τον τρόπο που υποδεικνύεται στην εικόνα. Πρέπει να ανακινείτε τα δοχεία OR, WH και MS για τη σειρά SC-S80600 περισσότερο απ' ό,τι τα δοχεία για άλλα χρώματα. Δεν χρειάζεται να ανακινείτε τις κασέτες καθαρισμού.
- ❑ Μην ακουμπάτε το τσιπ ολοκληρωμένου κυκλώματος στην κεφαλή. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει λανθασμένη λειτουργία ή εκτύπωση.
- ❑ Ko odprete kartuše s črnilom, jih stresite, kot je prikazano. Kartuše OR, WH in MS za serijo SC-S80600 je treba stresti bolj kot kartuše za druge barve. Čistilnih kartuš ni treba stresti.
- ❑ Ne dotikajte se čipa z integriranim vezjem na kartuši. Če to storite, lahko povzročite nepravilno delovanje ali tiskanje.
- ❑ Nakon otvaranja protresite spremnike s tintom kako je prikazano. Spremnici OR, WH i MS za seriju SC-S80600 moraju se protresti više nego spremnici za druge boje. Spremnici za čišćenje nije potrebno protresti.
- ❑ Ne dirajte IC čip na spremniku. Diranje čipa može prouzročiti neispravan rad ili ispis.
- ❑ По отворањето, протресете ги касетите со мастило како што е прикажано. Касетите OR, WH и MS за серијата SC-S80600 мора да се протресат повеќе од касетите за другите бои. Касетите за чистење не е потребно да се протресат.
- ❑ Не допирајте го IC-чипот на касетата. Со тоа може да се предизвика несоодветно работење или печатење.
- ❑ Nakon otvaranja protresite ketridže sa mastilom kao što je prikazano. Ketridži OR, WH i MS za seriju SC-S80600 se moraju protresti više nego ketridži za druge boje. Ketridže za čišćenje nije potrebno protresti.
- ❑ Ne dodirujte IC čip na kartridžu. To može da dovede do nepravilnog rada ili štampanja.



×15 (5 sec.)

OR/WH/MS
×50 (15 sec.)

Kartuşları Takma

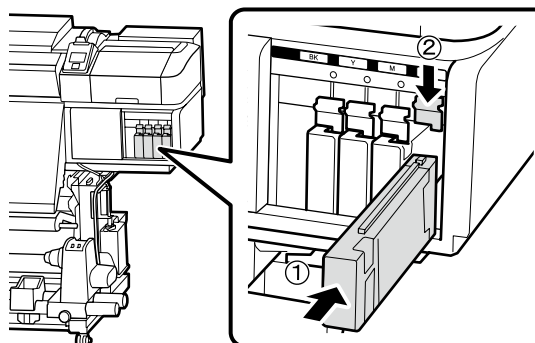
Εγκατάσταση κεφαλών

Namestitev kartuši

Instaliranje spremnika

Инсталирање касети

Instaliranje kartridža



Yazıcıdaki rengi mürekkep kartuşundaki etiketle hizalayıp, her bir yuvaya bir mürekkep kartuşu takın.

Ταιριάξτε το χρώμα στον εκτυπωτή με την ετικέτα στην κεφαλή μελανιού και εγκαταστήστε μια κεφαλή μελανιού σε κάθε υποδοχή.

Namestite po eno kartušo s črnilom v vsako režo, pri čemer pazite, da se barvna oznaka na tiskalniku ujema z nalepko na kartuši.

Boju na pisaču sparite s bojom oznake na spremniku s tintom i instalirajte sve spremnike, svakog u svoj utor.

Проверете дали бојата на печатачот соодветствува со ознаката на касетата со мастило и инсталирајте касета со мастило во секој отвор.

Uparite boju na štampaču sa nalepnicom na kartridžu sa mastilom i postavite po kartridž u svaki otvor.

<div>!</div>	SC-S80600 serisinde, en sağdaki yuvaya takılı mürekkep kartuşu ("WH/MS/CL" etiketli yuva), sağdaki tabloda gösterildiği gibi renk modu için seçili seçenекle değişir.	9 Color (9 Renk) 9 Color (9 χρωμάτων) 9 Color (9 barv) 9 Color (9 boja) 9 Color (9 Боја) 9 Color (9 boja)	Temizleme kartuşu Κασέτα καθαρισμού Čistilna kartuša Spremnik za čišćenje Чистење на касетата Ketridž za čišćenje
	Στην περίπτωση της σειράς SC-S80600 το δοχείο μελάνης που τοποθετείται στην τελευταία υποδοχή στη δεξιά πλευρά (στην υποδοχή με την ετικέτα «WH/MS/CL») ποικίλλει και εξαρτάται από τη δυνατότητα που έχετε επιλέξει για τη λειτουργία χρωμάτων, όπως υποδεικνύεται στον πίνακα που βλέπετε δεξιά.		
	Pri seriji SC-S80600 se kartuša s črnilom, vstavljena v skrajno desno režo (reža z oznako »WH/MS/CL«), razlikuje glede na izbrano možnost za barvni način, kot je prikazano v tabeli na desni strani.	10 Color (With WH) (10 Renk (WH ile)) 10 Color (With WH) (10 χρωμάτων (με WH)) 10 Color (With WH) (10 barv (z WH)) 10 Color (With WH) (10 boja (sa WH)) 10 Color (With WH) (10 Боја (со WH)) 10 Color (With WH) (10 boja (sa WH))	WH mürekkep kartuşu Δοχείο μελανιού WH Kartuša s črnilom WH Spremnik s tintom WH WH касета со мастило Ketridž sa mastilom WH
	Kod serije SC-S80600, spremnik s tintom koji se postavlja u krajnji desni utor (utor s oznakom „WH/MS/CL“) varira u zavisnosti od odabrane opcije za režim boja, kao što je prikazano u tablici desno.	10 Color (With MS) (10 Renk (MS ile)) 10 Color (With MS) (10 χρωμάτων (με MS)) 10 Color (With MS) (10 barv (z MS)) 10 Color (With MS) (10 boja (sa MS)) 10 Color (With MS) (10 Боја (со MS)) 10 Color (With MS) (10 boja (sa MS))	MS mürekkep kartuşu Δοχείο μελανιού MS Kartuša s črnilom MS Spremnik s tintom MS MS касета со мастило Ketridž sa mastilom MS
	Во случајот на серија SC-S80600, касетата со мастило ставена во најдесниот отвор (отворот означен со „WH/MS/CL“) зависи од опцијата избрана за режимот на боја, како што е прикажано во табелата десно.		
	Kod serije SC-S80600, ketridž sa mastilom koji se postavlja u krajnji desni otvor (otvor sa oznakom „WH/MS/CL“) varira u zavisnosti od odabrane opcije za režim boja, kao što je prikazano u tabeli desno.		

Kartuşları Çıkarma

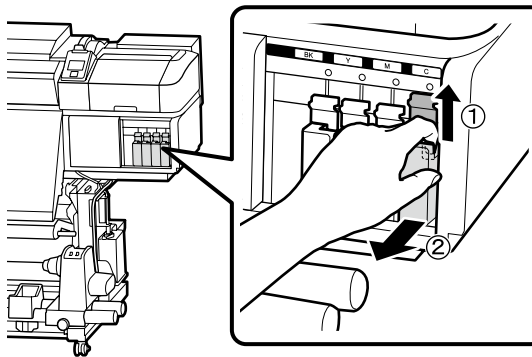
Αφαίρεση κεφαλών

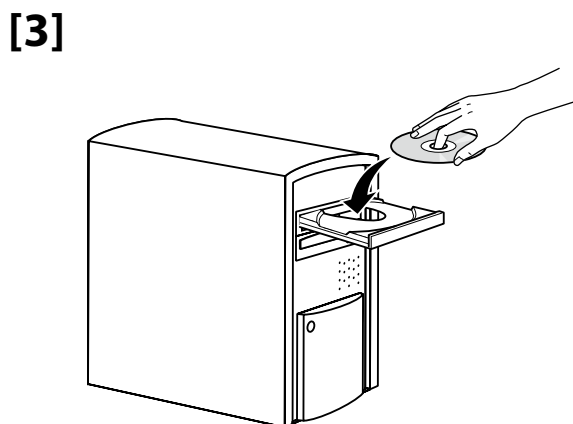
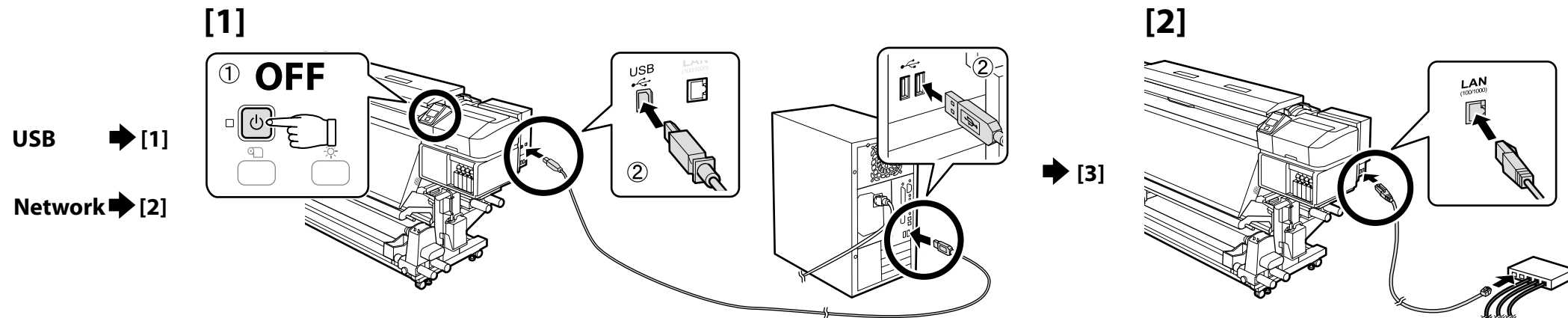
Odstranjevanje kartuš

Uklanjanje spremnika

Отстранување касети

Uklanjanje kartridža





Bir Mac OS X veya disk sürücüsü olmayan bir bilgisayar kullanırken, yazılımı ve kılavuzları <http://epson.sn/> adresinden yükleyebilirsiniz.

Όταν χρησιμοποιείτε Mac OS X ή υπολογιστή χωρίς μονάδα δίσκου, μπορείτε να εγκαταστήσετε λογισμικό και εγχειρίδια από τη διεύθυνση <http://epson.sn/>.

Če uporabljate Mac OS X ali računalnik brez pogona diska, lahko namestite programsko opremo in priročnike z naslova <http://epson.sn/>.

Kada koristite Mac OS X ili računalno bez disketne jedinice, softver i priručnike možete instalirati s adrese <http://epson.sn/>.

Koga користите Mac OS X или компјутер без погон за диск, може да инсталирате софтвер и прирачници од <http://epson.sn/>.

Kada koristite Mac OS X ili računar bez disk jedinice, softver i priručnike možete da instalirate sa <http://epson.sn/>.

[4] Windows/Mac OS X



Kurulumu tamamlamak için ekrandaki talimatları uygulayın.

Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρουσιάζονται στην οθόνη για να ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

Za dokončanje namestitve sledite navodilom na zaslonu.

Slijedite upute sa zaslona za dovršavanje instalacije.

Следете ги упатствата на екранот за да ја завршите инсталацијата.

Pratite uputstva na ekranu da bi ste završili instaliranje.



Windows



Bu iletişim kutusu görünürse, yayımcının SEIKO EPSON olduğundan emin olun ve ardından **Unblock (Engellemeyi Kaldır)**'ı tıklayın.

Αν εμφανιστεί αυτό το παράθυρο διαλόγου, βεβαιωθείτε ότι το πρόγραμμα δημοσίευσης είναι το SEIKO EPSON και, στη συνέχεια, κάντε κλικ στην επιλογή **Unblock (Κατάργηση αποκλεισμού)**.

Če se pojavi pogovorno okno, preverite, ali je založnik SEIKO EPSON, in nato kliknite **Unblock (odkleni)**.

Ako se pojavi ovaj dijaloški okvir, provjerite je li izdavač SEIKO EPSON pa kliknite na **Unblock (Deblokiraj)**.

Доколку се појавува оваа дијалог-рамка, не заборавajte дека издавачот е SEIKO EPSON и потоа кликнете на **Деблокирај**.

Ako se pojavi ovaj okvir za dijalog, proverite da li je izdavač SEIKO EPSON, te kliknite na **Unblock (Deblokiraj)**.



Yukarıdaki iletişim kutusu görüntülenirse **Install (Yükle)** seçeneğine tıkladığınızdan emin olun.

Αν παρουσιαστεί το προηγούμενο παράθυρο διαλόγου φροντίστε να κάνετε κλικ στην επιλογή **Install (Εγκατάσταση)**.

Če se prikaže zgornje pogovorno okno, kliknite **Install (Namesti)**.

Ako se pojavi dijaloški okvir prikazan iznad, kliknite **Install (Instaliraj)**.

Ако се прикаже горниот дијалог-прозорек, погрижете се да кликнете на **Install (Инсталирај)**.

Ako se pojavi dijalog prikazan iznad, kliknite **Install (Instaliraj)**.

**Parola Belirleme (Yalnızca Ağlarda)****Καθορισμός κωδικού πρόσβασης (μόνο σε δίκτυα)****Nastavitev gesla (samo omrežja)****Postavljanje lozinke (samo mreže)****Одредување на лозинка (Само за мрежи)****Postavljanje lozinke (samo u mrežama)**

Ağ bağlantısında, ağ ayarlarını korumak için bir parola belirleyerek devam edin. Yönetici parolasını unutmayın. Parolayı unutmanız durumunda yapılacaklar konusunda bilgi için Kullanım Kılavuzu (çevrimiçi kılavuz) belgesindeki “Sorun Giderici” kısmına bakın.

Σε σύνδεση δικτύου, συνεχίστε καθορίζοντας κωδικό πρόσβασης για προστασία των ρυθμίσεων του δικτύου. Φροντίστε να θυμάστε τον κωδικό πρόσβασης διαχειριστή. Για να μάθετε τι πρέπει να κάνετε αν ξεχάσετε τον κωδικό πρόσβασης, ανατρέξτε στην ενότητα “Οδηγός επίλυσης προβλημάτων” στις Οδηγίες χρήστη (online εγχειρίδιο).

Če uporabljate mrežno povezavo, nadaljujte z nastavitvijo gesla za zaščito omrežnih nastavitev. Ne pozabite skrbniškega gesla. Če pozabite geslo, si oglejte razdelek »Reševanje težav« v priročniku Navodila za uporabo (spletni priročnik).

U mrežnoj vezi nastavite tako da postavite lozinku za zaštitu mrežnih postavki. Nemojte zaboraviti administratorsku lozinku. Za informacije o tome što učiniti u slučaju da zaboravite lozinku, pogledajte odjeljak “Problem Solver (Rješavanje problema)” u Korisnički vodič (internetski vodič).

При поврзување во мрежа, продолжете со одредување на лозинка за заштита на подесувањата на мрежата. Не заборавате ја администраторската лозинка. Ако ја заборавите лозинката, погледнете ги информациите во делот „Решавање проблеми“ во Упатство за корисникот (интернет-упатство).

U mrežnoj vezi, nastavite sa ostavljanjem lozinke za zaštitu mrežnih postavki. Nemojte zaboraviti lozinku administratora. Za informacije o tome šta uraditi u slučaju da zaboravite lozinku, pogledajte „Rešavanje problema” u Korisnički vodič (priručnik na internetu).



[1]



Web tarayıcınızı açın ve yazıcının IP adresini adres çubuğuna girin.

Ανοίξτε το πρόγραμμα που χρησιμοποιείτε για την περιήγησή σας στον Ιστό και πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP του εκτυπωτή στη γραμμή διευθύνσεων.

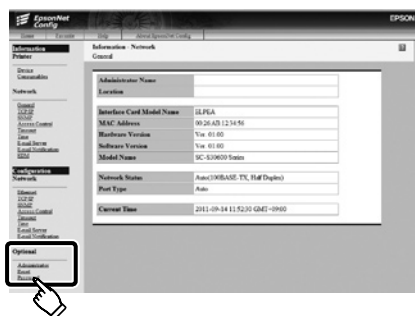
Odprite spletni brskalnik in v naslovno vrstico vpišite IP-naslov tiskalnika.

Otvorite web preglednik pa u adresnu traku unesite IP adresu pisača.

Отворете го вашиот веб прелистувач и внесете ја вашата ИП-адреса на печатачот во лентата за адреса.

Otvorite Web pregledač i unesite IP adresu štampača u adresno polje.

[2]



Optional (İsteğe Bağlı)'da, **Password (Parola)**'yı tıklayın.

Στην επιλογή **Optional (Προαιρετικά)**, κάντε κλικ στο στοιχείο **Password (Κωδικός πρόσβασης)**.

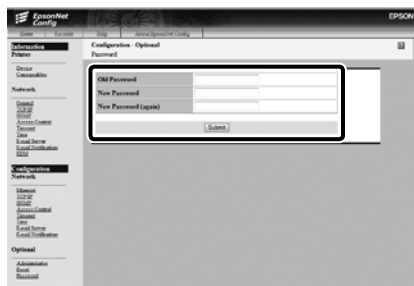
V **Optional (dodatno)** kliknite **Password (geslo)**.

U odjeljku **Optional (Po izboru)**, kliknite **Password (Lozinka)**.

Во **Изборно** кликнете на **Лозинка**.

U polju **Optional (Izborni)**, kliknite na **Password (Lozinka)**.

[3]



İsteddiğiniz parolayı belirleyin ve ardından Web tarayıcıyı kapatın.

Καθορίστε τον κωδικό πρόσβασης που επιθυμείτε και, στη συνέχεια, κλείστε το πρόγραμμα περιήγησης στον Ιστό.

Nastavite željeno geslo in zaprite spletni brskalnik.

Postavite željenu lozinku pa zatvorite web preglednik.

Одредете ја саканата лозинка и потоа затворете го веб-прелистувачот.

Postavite željenu lozinku, pa zatvorite Web pregledač.

Ardından medyayı yükleyip yazıcıyı kullanmaya başlayın. Medya yükleme ve bakım gerçekleştirme konusunda bilgi için "Operator's Guide" belgesine bakın. Ayrıca, ortam yükleme ve bakım yapma ile ilgili videolara erişmek için aşağıdaki QR kodlarından birini tarayabilirsiniz.

Στη συνέχεια, προβείτε σε φόρτωση μέσων και αρχίστε να χρησιμοποιείτε τον εκτυπωτή. Για πληροφορίες σχετικά με τη φόρτωση μέσων και την εκτέλεση συντήρησης, ανατρέξτε στον "Operator's Guide". Μπορείτε επίσης να σαρώσετε έναν από τους παρακάτω κωδικούς QR για να αποκτήσετε πρόσβαση σε βίντεο με πληροφορίες όσον αφορά τη φόρτωση μέσων και την εκτέλεση εργασιών συντήρησης.

Nato naložite medij in začnite uporabljati tiskalnik. Informacije o nalaganju medija in vzdrževalnih opravilih najdete v priročniku »Operator's Guide«. Če si želite ogledati videoposnetke o nalaganju medija in izvajanju vzdrževanja, optično preberite eno od naslednjih kod QR.

Zatim umetnite medij i počnite s korištenjem pisača. Za više informacija o umetanju medija i izvođenju postupka održavanja, pogledajte "Operator's Guide". Također možete skenirati jedan od sljedećih QR kodova da pristupite videozapisima o učitavanju medija i izvođenju postupka održavanja.

Ποτoα, ставeтe мaтepиjaл и зaпoчнeтe дa гo кoриcтитe пeчaтaчoт. Инфoмaции oкoлy cтaвaњeтo мaтepиjaли и oдpжyвaњeтo мoжe дa нaйдeтe вo „Operator's Guide“. Иcтo тaкa, мoжe дa cкeниpaтe eдeн oд cлeднивe QR кoдoви зa дa пpиcтaπитe дo видea зa cтaвaњe мaтepиjaли и oдpжyвaњe.

Zatim postavite medijum i započnite korišćenje štampača. Za informacije o postavljanju medijuma i obavljanju održavanja, pogledajte „Operator's Guide“. Takođe možete da skenirate jedan od sledećih QR kodova da pristupite videozapisima o učitavanju medija i obavljanju održavanja.

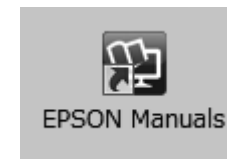
SC-S40600 Series



SC-S60600 Series



SC-S80600 Series



Yazıcıya yönelik çalıştırma ve bakım gerçekleştirme konusunda ayrıntıların yanı sıra sık sorulan sorulara verilen yanıtlar için çevrimiçi kılavuzlara bakın.

Çevrimiçi kılavuzları, bilgisayarınızın masaüstünde oluşturulan **EPSON Kılavuzları** simgesine tıklayarak açabilirsiniz.

EPSON Kılavuzları simgesi, kılavuzlar, önceki kısımda bulunan "Yazılımın Kurulması" talimatları kullanılarak yüklendiğinde oluşturulur.

Για λεπτομέρειες σχετικά με τη λειτουργία και την εκτέλεση συντήρησης για τον εκτυπωτή, καθώς επίσης για λύσεις σε συχνές ερωτήσεις, ανατρέξτε στα online εγχειρίδια.

Μπορείτε να ανοίξετε τα online εγχειρίδια κάνοντας κλικ στο εικονίδιο **Εγχειρίδια EPSON** που έχει δημιουργηθεί στην επιφάνεια εργασίας του υπολογιστή σας.

Το εικονίδιο **Εγχειρίδια EPSON** δημιουργείται όταν τα εγχειρίδια εγκαθίστανται χρησιμοποιώντας την "Εγκατάσταση του λογισμικού" στην προηγούμενη ενότητα.

Podrobnosti o uporabi in vzdrževanju tiskalnika ter odgovore na pogosta vprašanja najdete v spletnih priročnikih.

Spletnne priročnike odprete tako, da na namizju računalnika kliknete ikono **Priročniki EPSON**.

Ikona **Priročniki EPSON** je ustvarjena med namestitvijo priročnikov v koraku »Namestitev programske opreme« v prejšnjem razdelku.

Za više pojedinosti o radu na pisaču i izvođenju postupka održavanja, kao i o rješenjima za često postavljana pitanja, pogledajte internetske priručnike.

Internetske priručnike možete otvoriti pritiskom ikone **EPSON priručnici** na radnoj površini vašeg računala.

Ikona **EPSON priručnici** stvara se kada su priručnici instalirani koristeći "Instaliranje softvera" u prethodnom odjeljku.

За информации околу работењето и за одржувањето на печатачот, како и за одговори на често поставуваните прашања, погледнете ги интернет-упатствата.

Може да ги отворите интернет-упатствата со кликување на иконата **Упатства EPSON** на работната површина на вашиот компјутер.

Иконата **Упатства EPSON** се создава кога се инсталираат упатства со користење на „Инсталирање на софтвер“ во претходната секција.

Detalje o rukovanju štampačem i obavljanju njegovog održavanja, kao i rešenja za najčešća pitanja, potražite u priručnicima na internetu.

Priručnike na internetu možete da otvorite klikom na ikonu **EPSON uputstva za upotrebu** koja je napravljena na radnoj površini vašeg računara.

Ikona **EPSON uputstva za upotrebu** je napravljena prilikom instalacije priručnika kroz „Instaliranje softvera“ u prethodnom odeljku.